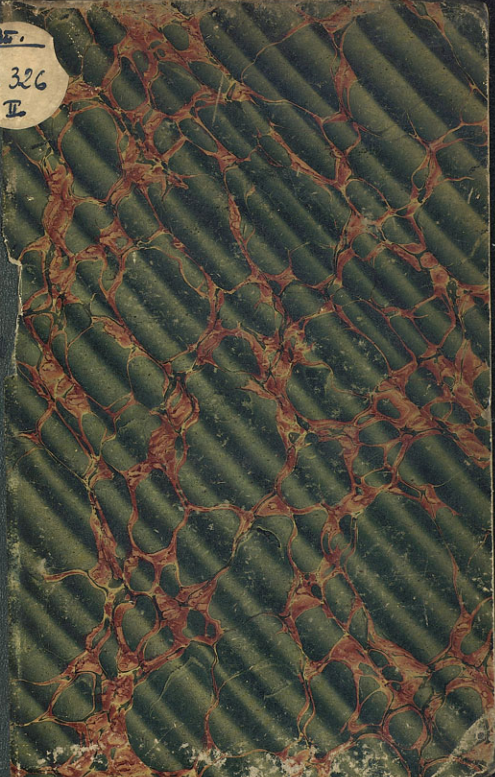


Q5.

55. 326

II



Cat. 215.



сз житіємъ и страдаіемъ стѣгъ великомученика

## ГЕОРГІА

НОВАГЪ.

Страдавшагъ въ сардикій градѣ болгарскомъ,  
иже нынѣ нарицаетца, Софіа.

Сочинена на старославенскомъ азъцѣ, нѣкѣимъ  
презвѣтеромъ, наставлавшимъ его, и смотрѣв-  
шимъ страдаіе его.

Обрѣтена же въ митрополіиствѣ книгохра-  
нительницѣ.

О великіа же по вѣѣ ревности, и ко стѣмъ  
оусердіа, и превосходныа любве къ славянобол-  
гарскомъ плѣмени.

ИЗДАНА

Благословеніемъ и иждивеніемъ его Превсвя-  
щенства,

Высокопревсвщенниѣшагъ Митрополита  
Свѣтософійскагъ

Господина, Господина, ГЕОРГІА.

въ ползѣ православныхъ, въ славѣ же и чести стѣгъ.

---

въ самоковѣ. 1855.

СВЯТІЙ ГОРГІЙ  
НОВІЙ МЧЕНИКЪ



Исаа Масишс М

У С М



МѢЦА ФЕВРҪАРІА ДІ ДЕНЬ

СѢАГѠ СѢННОМѢНИКА ВЛАСІА .

и СѢАГѠ МѢЧЕНИКА ГеѠргіа НѠвагѠ. мѢченнагѠ,  
вх сардикіи , или средцѣ градѣ Болгарскомх

СЛѢЖБА СВѢТАГѠ ГЕѠРГІА .

На малѣи вечерни , На ГѢи воззвахъ стѣхирѣ  
на дѣ: гласъ а по: Невѣсныхъ чинѡвхъ .

Нѣсныхъ красѡтѣхъ возжелавъ , временнѡю сла-  
вѡ , ѡкѡ глѣбнѡ вѣнѣнѡвхъ , ѡкѡ безплѡтенѡхъ  
прегерпѣлазъ еси , многокѡзненнѡ мѡки гонѣте-  
лей доблественнѡ , блаженне ѡ насъ хрѣстовѣхъ  
страдающе молиса .

На степенѣхъ вѣрѡ мѢчениче славне мысль свою  
оутвердилъ еси , стѣремленіи безкожныхъ ни-  
какоже поколебався , тѣмже ѡнѣхъ нахожденіа  
бездѣлны показалъ еси . силѣ хрѣстовѣи оу-

крѣпшеи тѣ , бгомѣаре мѣчениче Геѡргіе .

Вз нѣснхъ нынѣ чертозѣхъ ликѡеши , и  
вз слабѣ хрѣтовѣи веселишися , всѣческихъ хрѣ-  
ста царѣ ѡ насъ моли бжѣнне , полѣчити  
намъ вѣчнѡющее блаженство , съ мѣченическими  
лики , и праведныхъ соборы .

СЛАВА ГЛАСЪ Б.

Страдалческимъ мѣжествомъ неповѣдимый  
воине , благочестно воорѣжся , и благою совѣстїю ,  
хрѣтова ко повелѣнїа предъ нечестивыми ѡ-  
снѡ проповѣдалъ еси , бжѣственнойю силою егѡ  
оукрѣплѣмъ , мѣчителское прещенїе нѣмоцно по-  
казалъ еси , нерадивъ ѡ огни горящемъ времен-  
нѡ , ниже ѡ земнѣи слабѣ ничтоже свшеи , но  
бжѣственнымъ дарованїамъ оупованїе положъ  
непогрѣшилъ еси . сподобилъ еси бжѣственныхъ  
жилищъ соводоренїа , со всѣми стѣми , и дѣ-  
же предстоѣ , влѣвъ всѣхъ , ѡ насъ моли , изѣ-  
вигиса намъ ѡ всѣаго навѣта противнагѡ : и  
вз бѣдѡщей жизни , деснагѡ и бжѣннагѡ сто-  
анїа сподобигиса прїѣти .

и нынѣ бгородиченъ .

Завидѣвъ сопротивный стадъ твоємѹ пречи-  
сталъ, всегда ратѣла коритѣ насъ лѣкавыи, и  
снѣда сѣтѣ сотвориѣти хошетѣ. Но ты пречи-  
сталъ кѹе тогѡ свѣтѣи и зѣкави ны.

На стѣхѡвнѣ стѣхѣры, гласъ б.  
Доме ѿфраѡовъ.

Градѣте православныхъ сокоры днесь, поч-  
тимъ нѡвагѡ страдалца геѡргѣа, ѿгоже хрѣтѡсъ  
прослави исповѣдавша тогѡ предъ мѣчениели.

Стѣхъ. Праведникъ ѿкъ финѣзъ процвѣтетѣ:

Кѹю ти похвалѣ и честь принесѣмъ ѿ геѡргѣе;  
иже здѣшныхъ славы и честь, ѿкъ оумѣги ѡ-  
плевавъ презрѣлъ ѿси, полдчилъ же ѿси безсмѣр-  
тнѣю славу ѡ хрѣта, съ мѣченики и мѣдрыми  
дѣвами. Стѣхъ. Насаждѣни въ домѣ Гдѣни:

Оу хрѣта предстоиши нынѣ, со всеми стѣ-  
ми, ѿснѡ наслаждаася тогѡ свѣтлѡсти и кра-  
соты нетлѣнѣа: помани мѣчениче поминлю-  
щихъ тѣа геѡргѣе. слава гласъ б.

Возсѣдъ ѿкоже на колесницѣ ѡгненнѣю, сво-  
ею кровѣю, и причѣклъ ѿси неходатайственнѡ  
блаженне къ трѡицѣ: и дѣже гласъ празнѣю-

щихъ и веселящихся георгіе.

и нынѣ Бгородиченъ:

Призри съ высоты, съ пречистаа владычице  
на смиреніе рабѣвъ твоихъ, и выжда възвышеніе  
гордыхъ, на стадо православное: гордыхъ сми-  
ри, смиренна же молитвами твоими возвы-  
ще. Тропаръ гласъ д.

Въ терпѣніихъ многоискусеніи подвигъ тво-  
ихъ георгіе, огненскѣнью смѣръ претерпѣлъ  
еси. и по кончинѣ своей вѣнецъ нетлѣнный съ  
мученическими лики воспріалъ еси, и нынѣ въ  
земли кроткихъ достойно водворѣшиа бла-  
женне: Хрѣъ бгъ ѿ насъ молиа, иже вѣрою  
покланяющихся рацѣ мощей твоихъ.

Бгородиченъ.

Вже ѿ вѣка оутѣнное, и аггеломъ неведо-  
мое таинство, тобою еще съшымъ на земли  
ависа бгъ, въ неслѣтномъ соединеніи вопло-  
емъ, и крѣтъ болею насъ ради воспріемъ, имже  
воскресивъ первозданнаго, спасе ѿ смѣрти души  
наша.

И выбаегъ ѿпдстъ.





На велицѣи вечерни, по предначинаѣтелномъ ѿла-  
мѣ, стѣхословимъ клаженъ мужъ: а ѿ анти-  
фонъ, На Гди возвахъ стѣхирь на ѿ.

гласъ а. подобенъ: Иже добла.

Поспѣшеніемъ духовнымъ, страстотѣрче ге-  
оргіе, одолѣвъ сопротивокорца яко воинъ не-  
покаянимъ, орѣжемъ вѣры: тмѣмысленныхъ  
мѣрихъ покаяна еси. и законно совершивъ  
своей подвижъ, со всѣми страдалцы вѣнчался  
еси, великомучениче доблестенноу. тр.

Въ темницѣ затварлемъ страдалче георгіе,  
и въ ней кожественнымъ побчѣніемъ сукрѣплѣ-  
емъ, некрѣгла еси побчѣніа невѣрныхъ. къ сѣдѣи  
же беззаконномъ приводимъ, ласканми же и  
преценми нѣдимъ кля еси ѡверчися Хрѣта. Но  
ты кѣгомѣдрѣ, нивчтоже вмѣнила маловремен-  
ныхъ, огнемъ скончалъ еси теченіе, ко Хрѣтови

ЕГОЖЕ ВОЗЖЕЛѢЛЪ ЕСИ, ПРЕШЕЛЪ ЕСИ РАДОВАСА.

ТРИЖДЫ.

Нашествовѣе всакое вражѣе разрѣшилъ еси, агаранскїа же слѣжителїи посрамилъ еси, еретичествѣющыа терпѣнїемъ своимъ оужасилъ еси. православныхъ же единовѣрныа тебѣ, оудивилъ еси, съ мѣченическими же лики веселася, хвалашихъ та вѣрою бжѣнне, и стѣла твоа моши почитающихъ, ѿ всакаго искѣшенїа избави твоими молитвами, великомѣчениче георгїе. дв. слава гласъ г.

Въ подвижѣ мѣченїа, себѣ доврѣ оуженилъ еси, знаменми же вжѣственными оукрѣпивса, вѣсовскою силѣ разрѣшилъ еси. амираханскїа оучители посрамилъ еси, гардикїискїа люди со окрѣстными оудивилъ еси: аггаскїа же силы терпѣнїемъ своимъ оужасилъ еси, и мѣченическїи лики прославилъ еси, съ ними же нынѣ водворѣшиса, десницею Хрѣтовою вѣнцемъ нечлѣнїа оувѣнчавса, егѣже ради любвѣ, бжѣнне, огню себѣ предалъ еси: молиса къ бгѣ ѿ насъ, великомѣчениче георгїе. и нынѣ:

Бѣгородиченъ, Како не дивимса.

Входъ. Свѣте тихій: Прокіменъ днѣ.  
и чтеніа г.

Пррочества исаіа чтеніе.

**Т**акъ глаголетъ гдѣ: вси ꙗзыцы собрашася  
вкупѣ, и совердѣтса князи ѿ нихъ. кто возвѣ-  
ститъ сіа въ нихъ: или ꙗже ѿ начала, кто  
слышана сотворитъ вамъ: да приведѣтъ свидѣ-  
тели свои и оправдѣтса, и да оуслышатъ, и  
да рекѣтъ истинѣ. вѣдите мѣ свидѣтели, и  
азъ свидѣтель, глаголетъ гдѣ бгъ: и отрокъ  
егоже избрахъ. да познаете, и вѣрѣете мѣ,  
и разумѣете, ꙗкъ азъ есмь, прежде мене  
не бысть инъ бгъ, и по мнѣ не бѣдетъ  
азъ есмь бгъ, и нѣсть развѣ мене спасаи.  
азъ возвѣстихъ и спасохъ, оуничижихъ,  
и не бѣ въ васъ чуждѣи. бы мнѣ свидѣтели,  
и азъ гдѣ бгъ, и ещѣ ѿ начала азъ есмь,  
и нѣсть ѿ рѣкъ моихъ избавляи, сотворю,  
и кто ѿвратитъ то: сице глетъ гдѣ бгъ,  
избавляи васъ стѣи илѣвх.

Премудрости соломони чтѣніе .

**П**раведныхъ души въ рѣцѣхъ бжїей , и не при-  
 коснется ихъ мѣка . Неощевани быша во оче-  
 сѣхъ безумныхъ оумрѣти , и вмѣниша ѡсло-  
 блѣніе ихъ оудъ : И еже ѡ насъ шестгвѣе сокрѣ-  
 шеніе , они же съть въ мирѣ . Ибо предъ лицемъ  
 человѣческимъ , аще и мѣкѣ прїимуть , оупова-  
 ніе ихъ безсмертіа исполнено . И в малѣхъ нака-  
 зани бывше , великими бгдѣтелствовани вѣ-  
 дуть , ѡкво бгъ исквси а , и ѡвѣрите ихъ до-  
 стоинны севѣ . Ѣкво злато въ горнилѣхъ исквси  
 ихъ , и ѡкво всеплѣдїе жертвенное прїимтъ а .  
 И во время посѣщенїа ихъ , возсіаютъ : и ѡкво  
 искры по стѣблїю потекуть . сѣдуть ѡзыкомъ ,  
 и ѡбладаютъ людьми , и воцрїтса гдъ въ нихъ  
 во вѣки . надѣющїиса на нѣ развѣмкютъ истинѣ ,  
 и вѣрїи въ любви превѣдуть емѣ : ѡкво бгдоть  
 и млть въ препокныхъ егѡ , и посѣщенїе во  
 избранныхъ егѡ .

Премудрости соломони чтѣніе .

**П**рѣвницы во вѣки живуть , и въ гдѣхъ мзда

ихъ, и попеченіе ихъ оубышнагѡ. Сегѡ ради  
 пріймѡтъ цѣтвіе бл҃гѡлѣпіа, и вѣнецъ докроты  
 ѡ рѣки гдѣни, зане десницею покрѣетъ ѡ, и  
 мышцею защититъ ихъ. Прійметъ всеорѣжіе  
 рвеніе свое, и воорѣжитъ тѣварь в мѣсть вра-  
 гѡмъ. Облечетъ в броню правды, и возло-  
 житъ шлемъ, съдохъ нелицемѣренъ. Прійметъ  
 щитъ непоукѣдимый, преподакіе: Повстрѣтитъ же  
 напрасный гнѣвъ во оръжіе: споворетъ же съ  
 нимъ мѣръ, на бездѣмныа. Пойдетъ праволѣчны-  
 а стрѣлы молніинны. и ѡакѡ ѡ бл҃гокрѣгла лѣка  
 облакѡвъ, на намѣреніе полетѣтъ. И ѡ каме-  
 номѣтныа гѣрости, исполнь падѣтъ грады,  
 вознегодѣетъ на нихъ вода морская: рѣки же  
 потопѣтъ ѡ нагѡмъ. Сопротивъ стѣнетъ имъ  
 дѣхъ силы, и ѡакѡ вихоръ развѣетъ ихъ, и  
 ѡпѣстошитъ всю зѣмлю безаконіе: и сладѣство  
 превратитъ престѡлы силныхъ. Слышите оубѡ  
 царіе, и раздѣлите: навѣкните съдѣи концевъ  
 земли. Видшите держащїи мнѡжества, и гордѣ-  
 щїиса ѡ народѣхъ ѡзыкъ: ѡакѡ дана естъ ѡ  
 гдѣ держава вамъ, и сила ѡ бышнагѡ.

На лѣтїи стїхїры . гласъ ѿ.

Свѣтлыи храборникъ геѡргїи , въ славнѣмъ  
страданїи своѣмъ , горныя силы веселїтъ , и съ  
ними нынѣ радѣется , намъ же на земли воз-  
двїже празникъ веселїа , торжествовати  
славнаго єго преставленїа , прославляюще тогѡ  
подвиги и терпѣнїа ѿже хр҃та ради претерпѣ ,  
даже до крове блаженныи : помолїса ѡ насъ стѣ  
получити намъ райское селенїе и велию мл҃ть .

Доблественными страданїи оудивїах єси  
аггаскаа воинства , зраце та бонне огненнаго  
пламене нежжасяща , юна свѣща и на огнь дер-  
зюща , и тшѣяща посреди пламене , вврещїа  
хр҃та ради , ѿкже иногда трїе ѡтроки , съ  
ними же нынѣ водворѣшїа . помїнай геѡргїе  
тебѣ почитающїхъ и покланяющїхся рацѣ  
мощїи твоїхъ .

Веселїса ѡ гдѣ граде софіе , со окрестными  
странами . радѣйтеся и ликѡйте вѣрою ѡдѣавше-  
ся , дерзновенїе велие прїемше , хвалами воспойте ,  
геѡргїа новаго храборника : въ послѣднїа дни  
сїа страдавшаго , и равно терпѣнїа показавша ,

и Огнемъ скончавшася, ꙗкоже иногда славыи  
 аплъ и еулістъ мат.о.и, и по немъ бывшии ве-  
 ликомъченицы: прославимъ оубо тѣхъ оукрѣ-  
 пшагъ хр҃та и побѣдѣ тѣмъ на сопротивоко-  
 ца даровавшагъ, и вѣнцы свѣтлыми тѣхъ  
 вѣнчавшагъ, и на земли по всюдѣ прославшагъ,  
 и сегѡ юношѣ точна тѣмъ показавшагъ, ѿ  
 великагъ же пламене знаменіе намъ оставша-  
 гъ, и воноу блговѣханіа костемъ егѡ даровав-  
 шагъ: намъ же егѡ ради подающа велию мѣть.

слава гласъ е.

Стецемся вѣрою и любовію хр҃тоименитїи лю-  
 дїе, возопїимъ прѣзрственнаа, и восплѣчимъ рѣ-  
 камн всї, въ настоѣщемъ торжествѣ славагъ  
 великомъчника геѡргїа. воинства небеснаа да весе-  
 лѣтса, и облацы веселїа сладость да кропаѣтъ:  
 ꙗкоже и въ день честнагъ егѡ преставленїа. роса  
 бо тогда надъ скорѣдою егѡ свыше излїеся, оу-  
 дивляющи невѣрныхъ множество. да дивитса  
 земля и море, свѣтлагъ юноши преславныхъ  
 величїемъ: сокрѣшите кїемнн и жжите плоть  
 мою, хр҃та создателя моего не ѡвергѣса во вѣки,

желая и сладуѣк пріемаю мѣкх, и еще аще на-  
несете ми, паче болшихъ благъ сподобите ма,  
кто не удивится, кто не прославитъ и хвалѣ-  
нїа пѣсни не воспоетъ прославленномъ егѡ  
подвигѡ, и чюдесъ благоуханїю иже ѡ мощей.  
молащеса томѡ, сице рцѣмъ: всестыи геѡргїе.  
молиса къ бгѡ ѡ насъ почитающихъ памать  
твою, и рацѣ мощей твоихъ поклонящихся,  
избавитса намъ ѡ всякагѡ прилога противна-  
гѡ, и спастиса душамъ нашимъ.

и иынѣ Бгѡродиченъ:

вострѣвимъ трѣбою пѣсней: приникши ко свѣ-  
ше всецѣца мти дѣа, блгвенми вѣнчеваетъ  
воспѣвающихъ ю. царїе и князи да стекѡтса,  
и царицѣ да восплащѣтъ въ пѣснѣхъ, царѣ  
рожден, иже смѣртїю держимыя пѣрвѣе, разрѣ-  
шити челоѣкѡлюбнѡ блгволившаго, пастырїе  
и оучителїе, добраго пастыра пречистѡю мѣрь  
сошедша восхвалимъ. свѣщникъ златозарный,  
свѣтоносный облакъ, нѣсѣхъ пространнѣйшѡ, ѡдѡ-  
шевлѣнный же кѣвѡтъ, огнезрачный влѣнь пре-  
стѡлъ, маннопрїемнѡю златѡю стѣмнѡ, заклю-



чѣннѣю слова двѣрь, всѣхъ хртіанъ прикѣжище.  
пѣснми бѣогласными похвалающе сице рѣемъ:  
палачо слова, сподоби смиреннѣхъ насъ некрѣсна-  
гѣ царствіа. ничтоже во невозможно ходатай-  
ствѣ твоемъ.

На стіхѣвнѣ стіхирѣ, гласъ ѿ по: все ѿложше.

Весь ѿ юности возложивса владыцѣ, сегѣ  
возжелѣвъ єси, ѿчища же ѿ всакиа страсти и  
сквернословіа, велерѣчіа же и глумленіа, и непри-  
личнаго хожденіа. мѣникъ былъ єси всеизра-  
дне, прилоги мѣченіа непреклоненъ пребывъ,  
силою пожершагоса на крестѣ, єгоже прилѣжно  
моли ѿ душѣхъ нашихъ.

стіхъ. Праведникъ ѿкъ фінїѣхъ процвѣтѣтъ:

Гвозди пригвождаемо тѣло твое страдалче,  
терпѣливое, всеблженне геѡргіе. Душѣ непреложнѣ  
и оумѣ некрадомѣ соблюлъ єси. въ темницѣ  
затворѣемъ, въ нѣже и побѣдемъ, терпѣти  
всакии видѣ мѣкѣ доклевственнѣ, тѣбѣ наноси-  
мыхъ. мѣчениче страдалче блаженне геѡргіе, бе-  
ликомъ тезоименитѣи, и ѡцшннче, съ нимъ  
хрѣъ бгѣ молиса ѿ воспѣвающихъ тѣ.

СТІХ. Насаждѣни въ домѣ гдѣни:

Радость престою и пречистою; страданій радни твоихъ наследовалъ еси благоувѣтливѣ мучениче честный, воине непоколебимый. воинства же бѣсовская и шполченїа, оузами твоими гвѣт посрамивъ, съ нимже и нечестивыхъ сонмище оудивилъ еси. блгочестивыхъ же лики возвеселивъ, дерзновеніе бѣае тѣмъ подалъ еси, молиса ш насъ страдающе всеблаженне.

слава гласъ с.

Веселиса и радуйса болгарскій граде премудрости тезоименитый, красуйса и ликуй, якъ въ тѣбѣ страданіемъ возсія прекрасный и добробѣдныи великомученикъ хрстовъ георгій: всевоковарство мучителя врага мужески попра, и вѣнецъ побѣды достойноу прїалъ естъ, проповѣда людемъ честнѣ поклонитиса въ троицѣ единомѣ бгѣ. гдѣже и мы со дерзновеніемъ вопіемъ: сего прославшаемъ хрста бгѣ нашемъ, оумирити мїръ, и спасти души наша.

и нынѣ: Бгрод: Творецъ и избавитель мой.

На бѣгословѣніи хлѣбѣвѣз тропарь гласъ дъ и.  
вз терпѣніихъ многоискушеніи. дважды, и  
еще дво а. и чтѣмъ слово, ѡ житіи и страда-  
ніи стѣгѡ мученика георгіа новагѡ.



На оутрени на бгъ гдѣ, тропарь стѣгѡ двъ: и  
Бгородиченъ вокрныи, еже ѡ вѣка: единожды.  
по а. стѣхословіи, стѣдаленъ гласъ а и  
подобенъ, Камень запечатанъ:

Блженство еже на земли возненавидѣвъ мѣ-  
чениче, еже на нбствѣхъ жити возжелѣвъ еси сла-  
вне: сего ради вазаніа претерпѣвъ еси и нѣжа-  
нью смѣрть. тѣмже днесь всестѣю твою па-  
мать празнуемъ, и любовію възбаемъ слава  
давшемъ тебѣ крѣпость, слава вѣнчавшемъ тѣ,  
слава даровавшемъ мощемъ твоимъ бгѡуханіе,  
и цѣлкъ всѣмъ притекающимъ. дважды.

слава и нынѣ, Бгородиченъ.

Рѣцѣ твоей вѣжественныа и миже бга понесла  
еси дво пречистаа, за бгостыню и из тебе  
воплотившагоса, простѣрши оумоли егѡ всепѣ-  
таа, избежитиса намъ напастей, хвалащымъ

тлѣ, и любовію поюшымъ, слава вселашемъся въ  
тлѣ слава прошедшемъ изъ тебѣ, слава свободив-  
шемъ насъ рождествомъ твоимъ.

по в. стіхословіи сѣдаленъ гласъ д.  
подобенъ оудивиса Іѡсифъ.

Оудивішася аггастіи лица мужество твое-  
мъ георгіе, зраше твоѣ сопротивленіе оужасное,  
ѣже къ соборицѣ агаранскомъ швѣщавалъ еси,  
ничтоже ма разлучити можетъ, ѡ любвѣ хр҃га  
спаса моего. вѣси же оустрашишася, вѣнцено-  
сца тлѣ зраше, ѡ юноше! егѡже во мнѡхъ мѣ-  
ками низложити, симъ же побѣдишася и па-  
доша. иже тогда того оукрѣпивши свѣтлимъ  
подвигомъ хр҃те, просвѣти души наша. два:

слава, и нынѣ, Бгородиченъ.

Оудивиса Іѡсифъ, ѣже паче естества зрѣ, и  
внимаше мыслію иже на рѣно дождя, въ кезѣ-  
менномъ зачатіи твоѣмъ къ, къпинѣ огнемъ  
неопалимю, жѣзла дарѡновъ прозакши, и сви-  
дѣтельствова шкѣдчикъ твой и хранитель,  
щѣникомъ зываше: два рождаетъ, и по рож-  
дествѣ паки дѣвою пребываетъ.

По полученіи, сѣдленѣхъ глаголющихъ и подобенъ.

Премудрости слова.

Благочестивыхъ родителей сынъ ирасла, прозвѣствъ  
еси въ коренѣ болгарскаго, стѣмъ дѣломъ во-  
димъ, и ставилъ еси отечество и сродники иже  
въ краѣхъ, пришелъ еси ко граду сардикійско-  
му, благочестіемъ и правдою себѣ украшалъ, за-  
видѣхъ же бывъ въ безбожныхъ агаранскихъ  
начальникъ, тѣхъ посрамилъ еси безбожное ша-  
таніе словеси твоими. сего ради огнемъ скон-  
чалъ еси теченіе, гергѣе довлѣи мучениче, мо-  
ли хрѣта бога согрѣшеній и ставленіе даровати  
чтѣщимъ любовію стѣю память твою. двѣ.

слава и нынѣ, игородиченъ.

Вгда придетъ судити всей земли, всѣхъ вла-  
дыка и творецъ, овцамъ ма соприти де-  
снымъ и сѣдѣннаго, и кромѣшнѣа тмы, и вса-  
каго мученіа, твоего неключимаго раба и си-  
ти молкса : да благодарю величаю когачество  
твоеа благости, кще всенепорочнаа, и болю ти  
радѣася, моли хрѣта бога согрѣшеній и ставленіе  
даровати, та бо имамъ надежду ракъ твои.

ТѢЖЕ СТЕПѢННА , а ѿНГІФѢННЪ ѿ ГѢ ГЛѢСА . про-  
КІМЕНЪ ГЛѢСЪ ѿ . ПрѢВНИКЪ ІАКѢ ФІНІЪЪ ПРОЦѢ-  
ТѢТЪ , и ІАКѢ КЕДРЪ ІЖЕ ВЪ ЛІВАНѢ ОУМНОЖИТЕСЯ .

СТІХЪ . Насажде́ни въ домѣ гдѣни . всѣкое  
дыханіе . ѿуліе ѿ мат. о́еа , зачало лѣ .

по нѣмъ ѡалмѣ . Слава , Молитвами страсто-  
тѣрпца . и нынѣ , молитвами кѣу . СТІХЪ  
помилуй ма бже . и стѣхѣра самогласна . гласъ ѣ .

Прїидіте православныхъ соко́ры , ста́рцы и  
юношы въспѣже и дѣвы , иже во градѣ премѣ-  
дрости тезоименитомъ живѣщїи , со всѣми  
окрестными . прїидіте , поревнѣимъ по силѣ мѣ-  
ченикѣ , главѣ мѣдрѣ соблюде́мъ , аще и все тѣ-  
ло сдроклено вѣдетъ , и мамы бо за дѣла и звѣ-  
стно паки то́е свѣтлѣнше составити : да зва-  
ніе непосрамимъ , еже хрѣто́вы именѣмъ , не съ-  
щей водѣ има все́е источникъ , имѣнїи и ча́дъ  
лишимъ , подражанимъ цѣлости голѣва , своегѣ  
гда да не ѿстѣпимъ , но іакоже вѣдѣхомъ ны-  
нѣ сегѣ непобѣди́магѣ боина : не сѣдохомъ , но  
дѣлы , хрѣто́въ заповѣдь совершивша , да кѣпитъ

вѣсера многоцѣннаго хрѣта, егѡже и полбчи,  
непоцадѣвх своегѡ тѣла. тѣмже и мы достой-  
но поживѣмъ, и ѡакъ на восцѣ, на скрижалѣхъ  
сердѣцъ, тогѡ мѡжеество и зобрази́ти потщѣмса.  
оуклонѣмса заѣ, пространнаго пѣти, да не  
оуслышимъ, воспрѣлзъ еси благаа твоа въ жи-  
вотѣ твоѣмъ. но да согрѣетъ ны лоно авраамле,  
и хрѣтови дерзновѣнѣемъ возопѣимъ: гдѣи, моли-  
твами твоегѡ страдалца геѡргѣа, немыхъ  
благъ сподѡби насъ ѡакъ челоѡколѡбѣецъ.

Канѡнъ еѡы со Ѣрмосѡмъ на 5: и стѣгѡ на и.  
емѡже краегранесѣе, сѣѣнникъ плетѣтъ тебѣ  
хвалѡ геѡргѣе.                    глѣсз а. пѣснь а  
Ѣрмосъ                    Твоа побѣдителнаа десница.

Препрославленъ еси во стѣхъ хрѣте слѡбе вѣжѣи,  
слово ми вдохни и оумъ просвѣти, воспѣти по  
достѡжнѣю геѡргѣа новаго мѡченика, и тебѣ  
пѣти непрестѣнное пѣнѣе, ѡакъ прослависа.

Ѡ тебѣ мѣнче надѣавса, потщахса принестѣ  
тебѣ пѣнѣе, вѣмъ бо любовь твою, ѡакъ прѣиме-  
ши сѣе. аще и не подѡстоѣнѣю скѡдобѣмѣа ради,  
но ѡ оусѣрдѣа прѣими, ѡакоже и хрѣтосъ вѡбѡи-

цы двѣ лѣтѣ.

Прошедъ мѹченїа поприще, достигъ еси ко пристанищю нѣномѹ клѣнне, въ немже нынѣ водворѣшиа молиа вѣцѣ вѣхъ, ѿ гнѣти ѿ оумѣ моегѹ помраченїе, ѿкъ да достойно во спюу пѣмать твою. Бгородиченъ,

Сѣе страшныхъ слышанныхъ пречистаа ѿкъ сотворивши рѹкою адама, и ѿ ревра егѹ е҃в, слово изъ тебе воплотиса, и на крѣтѣ пригвоздиса, и въ ревра прокодѣса, и исправи чѣхъ рѣбренное поползновенїе.

пѣснь г҃ Ірмосъ: Едино вѣдый челоѣческагѹ:

Православіа оутвержденїе, степенъ бл҃гочестїа, и чистоты снабженїе, вѣрнымъ людемъ, новое къ азъ еси георгїе, сегѹ ради чѣ стѣ пѣснь ми восхваляемъ.

Вѣе въ юности славне, старчески разѹмъ сѣжалъ еси, всѣ ко сверстники свои незлокимъ и смиренїемъ прешелъ еси: сегѹ ради ѿ вѣхъ вѣрныхъ оублажаешиса.

ѿкъ велїе сокровище, и црквамъ бл҃гоуспїе, сѣжа тебе сардикїискїи градъ, но и вселеннаа



всѣ Ѡкрестѣ слышавши твоѣ боренїа беселїтса,  
и твоємѹ подвїгѹ дивїтса, и прославлѣтсѹ  
оукрѣпшаго тѣ гдѣ, и тѣ блжїтѣ блженне.  
Бгородиченѣ.

Глаголи смїевы ѣва послѣшавши, и згнана  
бысть дрѣвле и з раѣ. но ты пречїстѣ глаголи  
гаврїїла архангела послѣшавши, еже радѣисѣ  
убрадованнаѣ, тоѣ печаль въз радость преложї-  
сѣ, и послѣшанїемъ возопїла еси, се раба гдѣ,  
и оныѣ прелѣшанїе исцѣлїла еси, сынѣ ко твоѣ  
пакї ю, дрѣвомъ вонѣ введѣ. сѣ дѣленѣ

глазѣ г. подокенѣ, красотѣ дѣвства.

Красна тѣ добротою творецѣ ѡ юности ли-  
цѣмъ показа, дшѣвнѣю же добротою внѣтрѣ въз  
тѣлѣ затвореннѣю, ненавїстникѣмъ назнѣменовѣ-  
ше, хотѣ сїю оукрасїти, и лѣстїю временною  
снѣдѣ сѣбѣ содѣлѣти. содѣтель же благїи неви-  
димѣ тѣ оукрѣпї, словылѣстцѣ же посромївѣ  
ублїчї, и томѣ слѣжащыѣ. творцѣ же и бгѣ  
всѣхъ слѣжащыѣ славнѣ пакї прослави: и нынѣ  
на нѣбѣхъ ко дворѣхъ егѣ радостнѣмъ ликѣши,  
наслаждаѣсѣ того красоты неизреченнѣмѣ и дѣже

ликуютъ мѣнчестѣи лицы, и праведныхъ собо-  
ры водвораютъся: съ нимъ же свѣте георгіе, мо-  
лиса гдѣви, причастникомъ быти вѣшея радос-  
сти, прославляющихъ вѣша доблѣи подвиги.

Вѣжды. слава и нынѣ: Бгородиченъ.

Недомыслено и непостижимо естъ вѣще бго-  
блгодѣтелна, содѣланное ѿ чекѣ бжїе страшное  
таинство, ико нешвѣмѣннагѣ зачѣнши родила  
еси, плотию ѿбложеннагѣ ѿ пречтѣыхъ кровей  
твоихъ, егѣже всегда чгѣла съ мѣники моли  
спастиса дѣшамъ нашимъ.

пѣснь д. Ирмосъ, Горѣ чѣ бжїю.

Ничтоже чѣ возможе раздѣчїти люквѣ хртѣ-  
бы, страдалче всечестне, ни темничнаа затворѣ-  
нїа, ни сѣдїнна прѣнїа, ни рабнагѣ огнѣ раз-  
горѣнїа. ниже паки чѣлѣннаа славы ѿвѣщанїе:  
взыраѣ ко къ вѣдущей славѣ, сїю маловременнѣю  
нивочтоже вмѣнилъ еси.

Бжѣственнаа люквѣ исполненъ, доблественно  
мѣки претерпѣла еси, мѣчениче славне, хртѣвъ  
георгіе: бгѣ ко ѿ юности себѣ возложилъ еси,  
послѣшла тогѣ повелѣнїа, и стопамъ егѣ

бл҃женне послѣдѣа, и оумрѣти за негѡ не ѡвѣр҃г-  
са еси.

Сродствѣа зѣмлю ѡстѣвилз еси, и кз сарди-  
кинскомѡ градѡ пришѣлз еси, свою же докродѣ-  
тель сз собою ведый, мѡченикз хр҃товз изра-  
денз былз еси, юже и свойственнѣишѡ себѣ со-  
творилз еси. вѣсть ко докродѣтель чѣсть да-  
робѣти стажавшимз ю. **Бгородиченз:**

Бѡы прамѣре всѣхз, стѣымз твоимз рѣчѣомз,  
клатвѡ оупразнила еси. мірови же бл҃гословѣнїе  
процвѣла еси. цвѣтоносѣщи хр҃та, тѣмже ра-  
дѡщеса дѡшю и срцемз, кцѡ тѣа боистинѡ  
исповѣдающе проповѣдемз.

пѣснь ѿ. **Ірмосз:** Бгз сый міра, оцз:

Иже дрѣвле хвалѣиса безмѣрнѡ, погубити  
зѣмлю и море. твоими доблестми попираетса,  
и вкз преисподныхз низлагаетса. посрамлѡютса  
сз нимз и тогѡ слѣжителїе, бжїи сопротивницы.

Предомышлѡютса гордаго слѣжителїе, лѣ-  
стными словесїи оулобити доклаго, и кз своѣй  
слѣжѣкѡ оудѡбз привлѣщи, но посрамишаса все-  
лѣкѣви сз пославшимз ихз кз немѡ.

Не стерпѣ оукоришь свою величавый, какъ младымъ юношею попирается, но понуди слаги свои принти къ сѣдѣи, надѣлася страхомъ того Ѡдолѣти: оустрашаются преисподній зрѣще того видимыа посрамаша. Бгродчнх.

Обрадованная чистая, весь ликъ пррчскій бгомъ явѣ наученъ, твое провозгласити чинство несказаннаго твоего зачатїа, еже из тебе ежїа слова, всепѣтаа мати дѣво: ты бо безначальный и истинный свѣтъ родила еси.

пѣснь ѿ Ирмоса. из оутрѣвы Івнѣ.

Сталъ еси мѣчениче на сѣдѣи мѣчителей, какъ агнецъ незлобивый посредѣ волковъ, не оужасася ни трепеща зѣвы на тѣ скрежетанїа: сегѣ ради прославляемъ тѣ геѡргїе, поминяюще твое хракство.

Зрѣ тѣ мѣчитель непреклонна столица геѡргїе, и повелѣнїа егѣ нивчтоже вѣнчающа, разгарашеса яростїю на тѣ блженне, желѣзы тѣ шковавъ из темницѣ ввергаетъ, оустрашити тѣ хотѣ какъ немѣдренна. но явися посрамленъ гордый.

Въ темницы вверженъ ти блженне, колшими  
къ бгѣ надеждами впередиши, и блажиши на-  
ставляющаго тѣ къ мученію, словеси же мѣдры-  
ми, гордыхъ незатыкаема оуста затыкаеши:  
сего ради ѿ всѣхъ оублажаешися всегда.

Бгородиченъ.

Радость твою гавѣ съ нбсе пришедъ архи-  
стратигъ чистаа благочестити, рекъ, изъ тебе  
изидетъ бгъ плотію дѣо пречистаа, во спеніе  
вѣрою поющихъ тѣ.

Кондакъ гласъ в. подобъ: вышнихъ ица.

Вышнюю славу желая требженне, и много-  
страдалне: сего ради персскю прелесть оплевавъ  
попралъ еси, и побѣды вѣнцы пріалъ еси геор-  
гіе, аггеломъ свеселася славне, и мученикомъ  
соводворася, тезоименитый воине. съ ними  
хртѣ бгѣ молиса непрестанно ѿ всѣхъ насъ.

ікосъ.

Слнца множае возсія, молебное твоё торже-  
ство георгіе, вѣрныхъ люди просвѣщаа блженне,  
и кѣсѣвъ темнозрачную силѣ ѿгоняа, и проше-  
ніа вѣрно просащихъ исполняа. тѣмже припа-

даю и азъ ѿкаанный, и молюся ѿ души и бо-  
лѣзненнаго срца, да прїимѹ и҃хже прошѹ, и ѿ-  
бращѹ и҃хже трѣбѹ: премѣненїа печалемъ, и  
житїю безмолвіа, согрѣшенїи прощенїа и сквер-  
номѹ моемѹ сумѹ исправленїа, во еже по досто-  
янію пѣти тебѣ всегда и вѣрно вопїти: ѿкъ-  
сый на небесѹхъ нынѣ со агглы и съ мѹченики,  
именю съ ними зриши хр҃та на прѣолѣ непристѹ-  
пнѣмъ, за е҃гоже кровь свою изліалъ еси, съ  
нимиже моли е҃го непрестанно ѿ всѹхъ насъ.

пѣснь, 3. Ирмосъ. О҃троцы въ вавлѹнѣ.

Да ежественноу благадѣть подаси намъ, из-  
бавляа ны ѿ всакаго сопротивнаго нашествіа  
лютыхъ, богатноу, ежественнѹ мѹчениче: мол-  
бѹ тебѣ приносимъ любовїю геѹргїе, вопїюще  
хр҃тѹ: благословенъ еси бже о҃цъ нашихъ.

Сѹщаго бга возлюбилъ еси истинноу, сѹще-  
ственнѹ плѣти ѿвергася еси, и на о҃гнь мѹже-  
ски дерзнулъ еси. и вѣнецъ побѣды прїемъ  
пѣлъ еси: благословенъ бгъ о҃цъ нашихъ.

Пламенемъ тѣла ѿпалаемъ всежѣнне, пла-  
меньъ возвышенїа гордыхъ оугасилъ еси, и свѣ-

ТОМЪ РАЗУМА БЛГОЧЕСТЫВНЫХЪ ПРОСВѢТИЛЪ ЕСИ.  
 ЧѢМЪ ВЕСЕЛѢША РАДОСТНУ ПОЕМЪ ОУКРѢПШЕМЪ  
 ЧЛ ХРІТЪ: ОЦЪ НАШИХЪ ГДИ И БЖЕ БЛГОСЛОВЕНЪ  
 ЕСИ. БГОРОДИЧЕНЪ.

ГОРѢ ДШЕ КО ВЛЦѢ ВЗИРАЙ, СПАСТИ МОГЩЕ-  
 МЪ, А НЕ КЪ ЗЕМЛИ НИЧУЩИ ГЛКЪ БЕЗСЛОВЕНАА.  
 НО ВОСПРАНИ Ѡ ПОМРАЧЕНІА И ОУНЫНІА, И ВОЗО-  
 ПИИ, ГДИ, МОЛИТВАМИ ЧИСТО РОЖДША ЧЛ, И МЪ-  
 ЧЕНИКА ЧВОЕГѠ ГЕѠРГІА, СПОДОБИ МЛ ВО ОУМИЛЕНІИ  
 ВСЕДШНУ ВОПИТИ ТЕБѢ: БЛГОСЛОВЕНЪ ЕСИ БЖЕ  
 ОЦЪ НАШИХЪ.

ПѢСНЬ, И. ІРМОСКЪ. ЧѠДА ПРЕЕСТВЕННАГѠ.

ПРАВОСЛАВНЫХЪ ОУТВЕРЖДЕНІЕ, БЛГОЧЕСТВЮЩИХЪ  
 СШЕННОЕ ПРИБѢЖИЩЕ, ЦРКВАМЪ БЛГОЛѢПІЕ, МЪЧЕ-  
 НИКѠВЪ И СТРАДАЛЦЕВЪ СВѢТЛОЕ РАДОВАНІЕ, ПРИ-  
 БѢГЮЩИХЪ ЧѢПЛОЕ ЗАСТѢПЛЕНІЕ ІАВИСА ЕСИ, ПРЕ-  
 СЛАВНЕ И ВСЕЛЖЕННЕ ГЕѠРГІЕ. МОЛИСА Ѡ ВѢРОЮ ВО-  
 СПѢВАЮЩИХЪ: ДА БЛГОСЛОВИТЪ ЧВАРЬ ВСА ГДА, И  
 ПРЕВОЗНОСИТЪ ВО ВСА ВѢКИ.

МОЛЕНІЮ ПОХВАЛЪ КЪ ТЕБѢ ПРИНЕСОУХЪ ГЕ-  
 ѠРГІЕ, Ѡ ЛЮТЪХЪ МЛ ИЗЪЛВИ МОЛИТВАМИ СТРА-  
 СТОТѢРПЧЕ, ДШѠ МОЮ СВѢТОМЪ БЛГОРАЗУМІА ПРО-

свѣти, и кз бжѣственнымъ стезамъ настаби, да  
сз дерзновѣнемъ вопію: да блгословитъ тварь  
вса гда и превозноситъ во вса вѣки.

Икѡ свѣтъ на свѣщницѣ сіллі, въ ноци  
житіа ходящымъ, гвѣлса єси мѣчениче вой-  
стинѣ, неразѣмныхъ и безбожныхъ оумы оу-  
жасилз єси, православныхъ же лики воздвиглз  
єси вопити: да блгословитъ тварь вса гда и  
превозноситъ во вса вѣки. Бгородиченз.

Изъ тебе прозакѣ чистаа цвѣтъ неввадаемый,  
и шлагобонствіи все челоѣческое сѣщество, бжѣ-  
ственнымъ мѣромъ єстества своего: иже оцѣ  
созначаный, изъ тебе подлѣтѣмъ бысть,  
дво всенепорочнаа.

пѣснь-а, Ирмосъ, Таинство странное.

Пѣсенными гласы, блгоутѣнное торжество  
собирающе, сщѣнствю пѣмать твою хвалами про-  
слаблемъ, блженне: прїими сіа аще и не по до-  
стоанію, имѣще бо тѣ ходатаа ко спсѣ наше-  
мѣ хртѣ, маніемъ своимъ оукрѣпляющаго тѣ,  
пѣснь тебе принести потщахса.

Направн мѣчениче кз бгѣ молбѣ и моленіа



наша, ѿже ѿ душевнаго желанія тебѣ принесохомъ. и твою пѣмать почитающихъ пресвѣтлаю, ѿ бѣдъ и напастей избавляи, и душевныхъ недугъвъ, и всѣаго искушенія молитвами твоими.

Ѿ любви и надежды твоеѣ ко хрѣсту! ѿмиже защитиѣса твѣрда, въ срѣцѣ прїимъ ѿгражденія, претерпѣлъ еси огненное горѣнїе благодушнѣо егѣ ради, и црѣтвїе того полдчилъ еси егѣже желалъ еси, не забывай насъ тебѣ поющихъ люковїю, вѣнценосче егомѣаре геѣргїе. Бгѣор:

Бгѣже оцъ прѣжде деннїцы роди, слова, прїиснѣ едїносѣнна семѣ, и дхѣ, сегѣ ѿкъ младенца понесла еси на рѣкѣ дво кѣ. и зъ тебѣ на послѣдокъ воплощася за ны не благодарныа, пострадаѣша плѣтїю, а не бжѣтѣомъ того вѣрѣемъ бга въспѣ и челоѣка, и тебѣ двѣ исповѣдаемъ чїстѣ и по ржѣгѣ, егѣже моли со аплї и стїители, и мѣченики, ѿ ѿже вѣрѣю восхвалляющихъ тѣ.

свѣтїленъ. по: со оученики въздемъ.

Процѣтѣ ѿкъ сладковонный цѣтѣтъ во

оудолѣхъ, и оубо зисѣ ѣкѡ древо при источ-  
ники водъ, свѣтло возсѣѣ различнымъ блгодуха-  
ній добродѣтелей и страданми, геѡргіа мѣче-  
ника памѣть: чѣмже ѡблгодухавшеса дѡшею,  
свѣтлымъ лицемъ къ немѡ возопіемъ, радѡисѣ  
страдалицевъ печѣть, и вѣрныхъ застѡплѣніе,  
радѡисѣ ѣкѡ оутвердилъ еси древныхъ мѣче-  
никъ торжество, и равенъ вѣнечъ съ ними прі-  
ѣлъ еси, ѡ всецрѣ хрѣта бга, егѡже моли ѡ  
поющихъ тѣ.      двѣжды.

Бгородиченъ.

Тѣ даниилъ преднаписѣтъ, горѡ несѣкомѡю,  
и з неѣже пречестный камень ѡсѣчѣса кромѣ  
рѡкъ человѣческихъ, и сокрѡши іѡвѣскіѣ храмы,  
чѣмже ти вопіемъ еце, радѡисѣ главнѣно право-  
славныхъ, радѡисѣ рѡно гедеѡново, ѡ негѡже  
рѡсѡ пріемлемъ грѣхѡвъ прохладѣніе, радѡисѣ  
рѡчко манны, вселеннѡю ѡблгодухавшеса чѡдесѣ.  
сегѡ ради въ бонѡ мѡра твоегѡ, въ слѣдъ тебе  
приведѡшаса преподѡбныхъ собѡры и мѣчениковъ  
лицы, съ нимже ѡ насъ молисѣ пречистѣѣ дѡ  
мѣти маріе.

На убалитѣхъ, стѣхирѣ, на д. гласъ, д.  
 ПОДОБЕНЪ: ЗВАННЫЙ СВЫШЕ.

СВЫШЕ ЗВАНЪ БЫВЪ ВСЕБЛАЖЕННЕ, ВЫШНЫМЪ ПРО-  
 МЫСЛОМЪ, ЕГДА ТА БЖЕСТВЕННОЕ ЖЕЛАНІЕ РАСПАЛІ,  
 ТОГДА ВСА ВЪ ЖИТІИ СЕМЪ ПРЕЗРѢЛЪ ЕСИ, И ТО-  
 ГВЪ СОВЕРШИТИ ПОВЕЛѢНІА ПОТЩАЛСА ЕСИ, НЕВЖА-  
 САЛСА ПРЕЦЕНІА МЪЧИТЕЛЕЙ, НИЖЕ ПРЕЩАЛСА СЛА-  
 ДОСТВИ МАЛОВРЕМЕННЫХЪ. НО ЖЕЛАА НЕПРЕХОДИ-  
 МЫХЪ НАСЛАЖДАТИСА, СИХЪ РАДИ ПОТРЪДИЛСА,  
 ЕСИ, ИХЪЖЕ И ВЕСЕЛЪ ВОСПРІАЛЪ ЕСИ, ВЪ ВѢЧНОМЪ  
 ЦРТВИИ СО ХРТОМЪ ЛИКОВАТИ, ЕГОЖЕ МОЛИ СПА-  
 СТИ И ПРОСВѢТИТИ ДУШУ НАША. ДВАЖДЫ.

СВЫШЕ ОУКРѢПЛЕМЪ КГОМЪДРЕ, ЕГДА ТА БЕЗ-  
 ЗАКОННИИ ВЪ ТЕМНИЦѢ ВВЕРГОША, ТОГДА ТЫ ПОКА-  
 ЗАЛСА ЕСИ ЯКЪ АДАМАНТЪ ТВЕРДЫИ. ГОТОВЪ  
 СВЩЪ ПРЕТЕРПѢТИ ВСАКІИ ВИДЪ МЪКЪ ДОБЛЕСТ-  
 ВЕННЪ, РАДОСТІЮ ЖЕ ПРОПОВѢДАТИ ХРТА ЯКЪ СА-  
 МОЗВАНЪ, И НАДЕЖДЫ ВОЗЛОЖИТИ НАНЪ ЯКЪ ВѢР-  
 НЫИ РАКЪ, СЕА НАДЕЖДЫ НЕПОГРѢШИЛЪ ЕСИ, НО  
 ТВЕРДО ПОСТРАДАВЪ ВѢКЧАЛСА ЕСИ СТЕ, ВОСПРІЕМЪ  
 ВѢЧНАА КЛАГАА, И СЪ МЪЧЕНИЧЕСКИМИ ЛИКИ ВОДВО-  
 РЕНІА, СЪ НИМИЖЕ МОЛИСА ХРТЪ, СПАСТИ И ПРО-

свѣтити дшѣ наша .

Вышнаго промыслѣнемъ кз сѣднщѣ прибодимъ былъ еси многострадалне, и лстивыми словеси оуловити тѣ хотѣхъ, ты же паче онѣхъ прелестъ посрамилъ еси . хрѣтово же црѣтвіе гаснѣ проповѣдалъ еси . сегѣ ради тѣ хрѣтосъ оукрѣпи блженне, за негоже себе огню предалъ еси, и ѿ огня тѣло твое небредимо сохрани, дшѣ же твоеѣ въ црѣтвіи нѣнѣмъ всели . егѣже моли спасти и просвѣтити дшѣ наша .

слава, гласъ, и .

Хрѣтово избранное стадо, вѣрныхъ сословіе, новосщѣнни людіе, прїидите стецѣмса вси, въ честнѣи пѣмѣти преславнаго страдалца геѣргїа, въ сардикїистѣмъ градѣ просїавшаго . се ко предлежатъ намъ всечестныя егѣ мѣщы, блговонїа лѣчи испѣщающе, и вѣрѣ нашѣ чистѣ соблюдаютъ . дшѣ же егѣ въ премирнаѣ селенїа водворѣгса, воспрїемъ наслажденїа благѣа, гѣже око не видѣт, ни оухѣ слыша, оуготована гѣомъ тогѣ возлюбашымъ: да посраматса проче еретическаѣ мѣдрованїа не вѣрѣющихъ во

воскрѣнію , се бо и по смѣрти слѣпымъ даѣтъ  
прозрѣніе , и различнымъ недѣгамъ простираѣтъ  
исцѣленіе , бѣси изгоняѣтъ , правобѣрныхъ на  
сопротивныя оукрѣпляетъ : въ веселіи же пред-  
стола влчнемъ престолъ , молима , ѿ иже вѣрою  
и любовію чтѣщыхъ всечестнѣю пѣмать ѿгвѣ

и нынѣ , Бгородиченъ , влчце пріими  
молима рѣкъ твоихъ .

Славословіе великое . и ѿпѣствъ .

На Літѣргіи , клѣнна , ѿ канѣна , пѣснь . г , и ж .

Прокіменъ гласъ з : Возвеселитца праведникъ  
ѿ гдѣ и оуповаѣтъ на негѣ . стіхъ Оуслыши  
кже гласъ мой , внигда молитимиса къ тебѣ

апаз , къ тимодѣю зачало сѣв . алалиѣта гласъ  
а и . стіхъ , стымъ иже сѣтъ на землі ѿгвѣ .

ѿуліе ѿ Іуана , зачало нѣ . причастенъ ,

въ пѣмать вѣчнѣю кѣдетъ праведникъ ,

Алалиѣта .

МѢСЯЦА ФЕВРУАРІА ВЪ ЯІ, ДЕНЬ.

Страданіе стѣгѡ мѹченика геѡргіа нѡвагѡ въ сардиніискѣмъ градѣ болгарскомъ : иже нынѣ софіа нарицаетса, просіавшагѡ.

(Списанное самовидцемъ пресвѹтеромъ, дѹховнѡ егѡ наставлявшимъ.)

Слоба потребѹ дарова намъ создавѡи насъ бгъ, іакѡ да разѹмѣемъ тайны бжїа ещѣ же и всю сотвореннѹю тварь, и человѣческое естество: какѡ почтено кѡсть паче встѹхъ видимыхъ и невидимыхъ тварей, животныхъ и бездшныхъ. Я что глаголю животныхъ ихъже зримъ нынѣ, но и безплотныхъ и немыхъ чинѡвъ аггъ: желаютъ бо аггли, іакѡ да въ естество ихъ шлечеса бгъ, іакѡже и въ человѣческое шлечеса. и желаютъ сѣсти на двюнадесяти престолѣхъ, іакѡже и апли, и сѣдѣти со хрѣтомъ. и не сѣхъ чѡчїю. но желаютъ и въ день оны прїати славу и вѣнцы еже поймѹтъ лицы, прроческіи, аплскїи стїтелскїи и мѹченическіи. Кто не оудибитса, и кто не прослабитъ человѣколюбца бга,

толику славу, и толику благодать даровавша-  
 го челове́честву. Но зри паки, челове́чество еди-  
 но есть, вси бо челове́цы изъ единыа оутробы  
 изыдохомъ, и какъ вси не единыа честь прие-  
 млемъ. но о́вни въ црѣвѣе нѣное и въ райская на-  
 слаждѣнїа, и нїи же во тмѣ кромѣшнѣю, и во  
 о́гнь вѣчный и плачь неутѣшимый, а что, се;  
 нѣсть симъ кинобенъ создатель нашъ, бладыка  
 и творецъ. Но мы сами себе, и шѣждаемъ, и  
 шправдаемъ. а что глаголю, показъ хрѣтосъ пѣ-  
 ти, два. единыа прискоренныа, ввѣдащїи въ жи-  
 вотъ вѣчный и въ црѣво нѣное, и мало есть  
 ходящихъ по немъ. и другїи есть пространныи  
 ввѣдащїи въ погнѣль и во тмѣ. и сїи глаголи  
 истинни сѣтъ. Смотри ми родъ челове́чь, ш  
 адама даже и до днѣш. иже бо вѣрою и правдою  
 шдѣлшася, и дѣлаа благая себѣ припрагоша, сї-  
 рѣчь, смиренїе кротость, цѣломудрїе, постъ,  
 воздержанїе, лѣбовь, чистотѣ дшвнѣ, милосты-  
 на, терпѣнїе и покорность, и симъ подобнаа.  
 Сїи вси швишася наследницыа благъ вѣчныхъ.  
 а иже пространнымъ пѣтемъ ходиша, сирѣчь,

невѣрїемъ , Іаѡлослѡженїемъ , ересїю , блѡдомъ .  
 ѡблѡденїемъ , и ꙗѡлнствомъ , клеветѡми и оубѡи-  
 ствомъ . Сїи вси внїдоша въ пѡгѡбѡ и во ѡгнь  
 вѣчнѡй . Я что речемъ , ѡкѡ малѡ естъ спаса-  
 ющихъса . Смотри во дни потѡпа , всѡ землѡ и-  
 спѡлнена бѣ , ѡдѡмовыхъ и еѡиныхъ правнѡ-  
 ковъ . Но чѡкмо нѡе еѡинъ и чѡда еѡѡ , ѡверѣ-  
 чѡшасѡ праведни въ родѣ чѡмъ прѣ бѡгомъ , и  
 спасѡшасѡ . и ꙗки ѡ того рода дѡже и до ѡвра-  
 ама , колицы погнѡшѡ . и ѡ ѡбраѡма до мѡѡсѡеѡ ,  
 и во дни того , чѡлики тысащы преїдоша чер-  
 мнѡе море , ѡкѡ по сѡхѡ , и хлѣбѡ небыѡ ѡдѡ-  
 ша . и чѡлика чѡдеса бѡжїѡ мѡѡсѡеѡмъ сотворѡ-  
 ема видѣвшѡ , еѡдѡ малѡ ѡ нїхъ спасѡшасѡ ,  
 прочїи же вси слѣ въ пѡстыни погнѡшѡ . и по-  
 томѡ колицы царїе вселѡннѡю держахѡ , но не  
 ѡверѣчѡшѡ спасенїе . Тѡчїю подвижавшїисѡ въ за-  
 конѣ мѡѡсѡевѣ сїи спасѡшасѡ .

Потѡмже Хрѡтѡ пришедшѡ , и чѡлико знаменїѡ  
 сотворївшѡ , кѡкѡ мали вѣрѡвашѡ въ неѡѡ . и  
 чѡлика чѡдеса видѣвшѡ въ вокрѡсенїи , и въ воз-  
 несенїи , и въ пришествїи сѡгѡѡ дѡха на ѡплѣхъ .



и тѣхъ проповѣданіи, и чюдеса содѣлованіихъ по вселеннѣи, и какъ вселенная встѣпѣи въ іудейскія службы, и пристѣпѣи къ вѣсѣ. потомъ же пакы елицы не пріаша еѵанское оученіе, и апостолское и отеческое преданіе. Но ерессію развратѣшася, сѣи погубоша и погубенѣтз. Точію греко-славянски православномъ дарствѣущіи спасошася, да же и до нынѣ спасаются докрѣ подвижающіи сѣ. и что много глаголю, въ тѣхъ изыдоша, апли, патріарси стѣителіе, мѣченицы и преподобніи. и знаменіа и чюдеса бѣла сотворѣша, и не точію въ житіи сѣмз, но и по смѣрти, и по погребеніи тѣлесѣ ихъ не растлишася. но мѣро блгоуханіа источаютз, и различнымъ недѣгумсз въ рою приходѣщымъ исцѣленіе подаютз. еже и нынѣ сотвори вѣс во дни наша. Се и другая знаменіа и оумѣ моемъ не постижимала, по достоанію исповѣдати потѣахсѣ, и сѣе слово составити невѣжественныхъ ради, и подобныхъ мнѣ, сегѣ ради возвиже ма мало нѣчто, и ради искѣсньхъ и мѣдрьхъ оучителей чина цѣковнагѣ. Но молю не поношатими ни оумнижатѣи.

Сей О́трокъ, ѿнѣмже ми предлежитъ глагола-  
ти, во свѣтомъ дѣствѣ бѣ ми дѣховное чадо, до-  
бродѣтели ради любимъ ми, и предомною под-  
визася ѿ побѣдѣ на лстиваго. сегѡ ради рѣхъ  
да не безъ писаніа прейдетъ подвигъ егѡ, и ко-  
рѣніе еже за хрѣта поднесе, и въ забвѣніе прейдетъ.  
но молю любовь ва́шъ неиставовати ѿ мене, ри-  
торская вѣщаніа, понеже и азъ ѿкъ человекъ  
простый и невѣжда, не могъ икъсно писати и  
вѣтійски оукраити рѣчей. но точію въ рѣкахъ  
держъ трость, и оуповаю ономъ самомъ ѿ себѣ  
оугоднаа писаніемъ предати ми. Сей блаженный  
геѡргій, родиса въ градѣ Кратовѣ, свѣремъ въ  
македоніи, родителей благочестивыхъ сынъ сынъ,  
отецъ егѡ бѣ именовася димитрій, мати же  
сарра. достигшъ же О́трокъ шестое лѣто, вѣаша  
егѡ родители свѣнными книгамъ, и мже вскорѣ  
побучаетса. потомъже даютъ егѡ хитросетимъ  
квзнеческимъ, и симъ доврѣ преемникъ бывъ, во  
ѿбоихъ оучителемъ чѣстно оугодивъ, и ѿ ѿбо-  
ихъ благословѣніе и молитвѣ пріятъ. въ то же  
врѣма и родитель егѡ, ко гдѣ прейде, онъ же

сирѣхъ ѿ отца оставъ, и понеже цвѣтомъ юности, весьма добротою красенъ бѣ отрокъ, и не бѣ емѣ подобна лѣпотою ни единого во градѣ томъ, оубоаса да не какъ нѣждею взятъ и веденъ бѣдетъ во дворъ царя исмаилскаго, сирѣхъ ради оставлетъ отечество свое и приходитъ въ сардинскѣмъ градѣ нарицаемѣмъ софін, и ѿбытаетъ во дворѣ единого ѿ священникъ града того, добродѣтель къ добродѣтели прилагая. зрѣше ко пресвѣтеръ сладцѣ послѣшакца, елику бѣ емѣ возможно ѿ стѣхъ писаніи побѣдѣше егѣ. онъ же тѣшася побѣненіе егѣ дѣломъ исполнити, еже и бысть. и понеже не можетъ градъ оукрытиса верхъ горы стоа. ниже свѣтилникъ возженъ подъ спѣдомъ поставлетса. но на свѣщникъ возлагаетса, да входящій видѣтъ свѣтъ. Сице и семѣ стѣомъ отрокѣ свѣстса. зрѣхъ егѣ моаметовы скверніи іерей, и бѣсомъ подстрѣкаемы не терпѣхъ егѣ благочестно въ хрѣтіанскѣи вѣрѣ прекывати. но всею крѣпостію своею тѣшѣхъса того къ себѣ привлеши, и ко своей вѣрѣ ократити. и тако избыва-

ютѣ ѣдинагѣ ѿ нихъ оученіемъ искѣсна, хитра  
 и коварна въ словѣ, и ко всакомѣ ѿвѣтѣ го-  
 това. и такъ посылаютъ его бестѣдовати сѣ нимъ.  
 Онъ же съ оучищеніемъ приходитъ, и прино-  
 ситъ емѣ нѣкое рѣкодѣліе, и за тѣды даѣтъ  
 емѣ цѣны доволнѣ. еще же и снѣды приноша-  
 ше емѣ да бы любовь сотворилъ съ нимъ, и та-  
 кѣ начатъ помалѣ ласканіемъ и оучищенными  
 словеси покрадати его глагола. ѿ юноше! аще  
 бы хотѣлъ вашѣмъ слѣжѣ скоренна и мѣрѣ не-  
 потрібна ѿстѣпнѣти, и къ нашѣмъ благомѣ  
 оученію пристѣпнѣти, ты бы великѣ славу и  
 чѣсть прѣобрѣлъ, и первѣишемъ и когачѣишемъ  
 во градѣ сѣмъ дѣри сопрягатель былъ бы, и  
 ѿ всѣхъ иже во градѣ, чѣстей и поклонѣнѣ кра-  
 соты ради твоеѣ прѣлѣлъ бы еси воистинѣ. и  
 перваго тѣлѣ во градѣ имѣли быхомъ. надъ  
 всѣхъ же, недостойтъ таковогѣ твоегѣ благо-  
 личію въ ничѣтѣ сѣи рабски прѣкывати. но нѣ-  
 кіѣ раби и рабини да предстоѣтъ и да слѣжатъ  
 ти. Сѣѣ слышавъ геѣргіи. рече къ немѣ. благо-  
 дарю тебѣ икъ добрѣ промыслаѣши ѿ мнѣ.

но скажи истинѣ, еже тѣ имамъ вопросити: вѣмъ ко ѿкъ доврѣ вѣси, и слышахъ ѿ тебѣ, ѿкъ всѣ до конца и звѣстнѣ оувѣдалъ еси, баша нынѣ бывша, и по кончинѣ хотѣла быти, аще точію хоцеша истинѣ рещи. сию славу юже ми рѣкалъ еси, во вѣки ли пребываетъ, или престанетъ сѣа: рече же сарацининъ, всѣкъ престанетъ сѣа заѣ. но иже доврѣ поживѣтъ и моамѣтово преданіе содержатъ, вси ѿ заѣ въ рай преходатъ. рече же георгій, и что есть заѣ добро житіе, еже ми рѣкалъ еси: онъ же рече, перво, вѣра добра, и тѣлеснаа чистота. георгій же рече, доврѣ рѣкалъ еси, вѣра добра, чистота же каковаа: онъ же рече часто измыватиса. георгій же ѿ вѣща, аще человекъ живѣтъ блудомъ, или прелеводѣствомъ, или ѿкаденіемъ, или пѣанствомъ, и во плоти всѣкъ сласть содѣлаетъ, сихъ пріемлетъ ли бгъ въ рай: сарацининъ же нехотѣ свидѣтельствовати оученіа своего истинѣ. но рече, всѣко бгъ таковыхъ не пріемлетъ, аще не великимъ поканіемъ ѿбратѣтса, но оумрѣтъ въ снцевыхъ дѣлѣхъ боистинѣ въ мѣкѣ ѿхо-

ДАТЪ. ГЕОРГІИ ЖЕ ГЛАГОЛА, ПРАВО СЪДИАХЪ ЕСИ, ВСИ  
 КО ЦРІЕ И КНАЗИ, СЪДИИ И БЕЛМОЖИ, ІАКОЖЕ И НЫ-  
 НѢ ЗРЮ, СИМИ НЕЧИСТЫМИ ДѢЛЫ ПОРАБОЩЕННЫ  
 СЪТЬ, И ДО КОНЦА ЖИТІА СВОЕГѠ БЕЗЪ ПОКААНІА ЗАТѢ  
 ПОГИБАЮТЪ, ІАКОЖЕ И САМЪ ТЫ РЕКАХЪ ЕСИ. СРАЦЫ-  
 НИИЖЕ ПАКИ ГЛАГОЛА, НО МИЛОСТЫИНАМИ ОУМО-  
 ЛЕНЪ БЫВАЕТЪ БГЪ, И ШТАВЛАЕТЪ ГРѢХИ. ВОЗРИ  
 НА ЦРІИ НАША, КНАЗИ И БЕЛМОЖИ, КОЛИКО МЕЧЕ-  
 ТЕИ, МОСТѠВЪХЪ И ИСТОЧНИКѠВЪХЪ, БГА РАДИ ЧЕЛОВѢ-  
 КѠМЪ СОТВОРАЮТЪ. ГЕОРГІИ ЖЕ ШВѢЩА, ДАВІДЪ  
 ПРОРОКЪ, ДУХЪ СТЫМЪ ГЛАГОЛЕТЪ, ЖЕРТѠВА НЕЧЕ-  
 СТИВЪХЪ, МЕРЗОСТЬ ГДЕВИ, И ПОНЕЖЕ ЗРЮ ШВѢ-  
 КА МНОЖЕСТѠВО ЦРІЕЙ И СИЛНЪХЪ, МНОГА БЛАГА СО-  
 ДѢЛАВШИХЪ. НО НЕВѢРІА РАДИ, ВСИ ПОГИБОША И  
 БЕЗЪ ПАМАТНИ БЫША, НАИПАЧЕ ІЖЕ Ш РОДА ВАШЕГѠ,  
 ВСИ ПОГИБОША: И НЕ ОБРѢТАЕТСА НИКТОЖЕ ВЪ ВѢРѢ  
 ВАШЕЙ СТЫИ, И ПРАВЕДЕНЪ, ИЛИ ЦРЬ, ИЛИ ПАША,  
 ИЛИ БОЕВОДА, ИЛИ СЪДИА, ИЛИ НѢКТО Ш ОУЧИТЕ-  
 ЛЕЙ, ИЛИ КТОЛИБѠ Ш ПРОСТИХЪ ЛЮДЕЙ, НО ВСИ ПО-  
 ГИБОША. А ВЪ НАШЕЙ ВѢРѢ, И ЦАРІЕ, И АРХІЕРЕН, И  
 ПРОСТІИ ЛЮДЕ, Ш ХРТА ДАЖЕ И ДО ДНЕСЬ СТИИ И  
 ПРАВЕДНИ ШБРѢТАЮТСА, И ТѢЛЕСА ИХЪ Ш МНОГИХЪ

лѣтъ, цѣла и небредима прекуваютъ, и различ-  
 нымъ, недѣгомъ, съ вѣрою приходящимъ исцѣ-  
 лѣнїе подаваютъ, и бѣси ѿ человекъ ѿгоняютъ.  
 аще невѣрѣши, гради со мною, и покажѣ ти кра-  
 ла милѣтина, иже нарицаетъ се стефанъ, бо гра-  
 дѣ сѣмъ, лежитъ бо въ кѣвѣтѣ, якоже нынѣ оу-  
 снѣвши, и якоже ѿ крина блгодуханїе мѡщи егѡ  
 испѣшаютъ. и вѣрѣши. яковъ той есть стѣи, и  
 мы вси есмь праведни и стѣи иже такъ вѣрѣ-  
 емъ, якоже и той. да какъ ма оучиши ѡтѣпнѣ-  
 ти ѿ истинныя вѣры, къ егѡ приводящей и  
 црѣвїа нѣнагѡ наследники сотворяющей: вѣмъ  
 же, яковъ сїа вса ты добръ вѣси. но прелестъ  
 мїра сегѡ не оставяетъ чѣ пристѣпнѣти ко и-  
 стинѣи вѣрѣ да спасѣшица и понѣже самъ по-  
 гибнѣти хоцѣши, и иныхъ къ своей прелестнѣи  
 погибели настабляеши, но иди за мною непре-  
 щай ма, неразлучиши ма ѿ любве хрѣта моего.  
 сїа слышавъ сарацынъ оныи, посрамленъ стѣ, и  
 несмѣлъ къ симъ что ѡвѣщати, свѣвъ гадъ, и  
 внѣтрѣ въ сердцѣ скрѣвъ, и восгавъ ѡнде. но что  
 творитъ кеззаконный; приходитъ ко своей дрѣ-

жинѣ, и сокираетъ ихъ, и скажетъ имъ вса по-  
гонка. и поощралъ ихъ глаголетъ, аще сегѡ ѡ-  
ставимъ такъ, вса наша, поругана сѣтъ. и по-  
двизаетъ ихъ на вражда, и приходатъ къ сѣдѣи,  
и сказуютъ емѡ вса яже ѡ блаженнѣмъ геѡргѣи,  
и слова егѡ, еше же незаконнии прилагаютъ лжѡ  
глаголюще, такъ всю службу нашу и законода-  
вца нашегѡ поругалъ есѣтъ, еше же и цари наша,  
и князи и сѣдѣи, всѣхъ вѣчной мѡщѣ преда-  
етъ. аще сегѡ оставимъ въ хрѣтіанствѣи вѣрѣ  
пребывать, вѣжда ѡ сѣдѣе! такъ тѣхъ вѣра  
возвеличитса, наша же въ поруганіе бѣдетъ. съ  
сими словеси разариша сѣдѣю. тогда сѣдѣа по-  
сладетъ тогѡ иже съ геѡргѣемъ кесѣдова, глаго-  
ла. иди и приведи егѡ ко мнѣ хитростію, и  
ничтоже повѣдай емѡ ѡ сиѣхъ. она же вскорѣ  
течѣ, пришеда къ немѡ и ѡкычный миръ давъ,  
рече емѡ. вѣжда геѡргѣе, такъ сѣдѣа наша  
потреба иматъ ѡ тебѣ, сказахъ ко емѡ искѡ-  
ство твое въ златарской хитрости, и много  
кѡзнѣи потреба емѡ есѣтъ, да сотвориши емѡ, и  
мзда елико хощеши прѣимеши, еше же велми



ЛЮБЕЗЕНЪ БѢДЕШИ ОУ НЕГѠ. но воставъ идемъ къ  
 немѸ. Онъ же мнѣвъ быти истинѸ, по писанно-  
 мѸ, незлобивый всакомѸ словеси ѣмлетъ. и та-  
 къ приходатъ ѡбои предъ сѡдїю. оузрѣвъ же  
 сѡдїа геѡргїа стѡгѡ, оудивиса лѣпотѣ егѡ, и  
 красномѸ возрастѸ егѡ, близъ себе же призвавъ  
 егѡ, глаголетъ емѸ тихимъ и оумиленнымъ  
 гласомъ. съ юноше! искѸсна и хитра показаша-  
 ми тѡ въ кѸзнечествѣ. можеша ли ми сотвори-  
 ти кѸзны ѡакоже азъ люблю; глаголетъ геѡр-  
 гїи, даждь да сотворю, и мню ѡакѡ оугѡдны те-  
 бѣ бѡдѡтъ. сѡдїа же глагола, разѡмѣхъ ѡакѡ  
 искѸсенъ еси въ сихъ. но ещѣ едино нѣчто и-  
 мамъ ти рещи, аще послѡшаеша ма благо тебѣ  
 бѡдетъ, аще ли же преслѡшаеша, то бѡдѡши вѣтѣ  
 погнѡбѡти. глагола же геѡргїи, и что ми пове-  
 лѣваеша; сѡдїа же рече, ѡвержиса хртѡ, и при-  
 стѹпи къ нашей вѣрѣ, и заѣ оубо всѣхъ благъ  
 насладишиса, и по кончинѣ твоей въ рай всели-  
 шиса, и ина многа блаґословїа глаголаше. сїа  
 слышавъ геѡргїи глаголаше въ себѣ, виждаѸ оу-  
 бо, ѡакѡ на се приведѡнъ есмь азъ заѣ, да ѡ

вѣрѣ моѣй подвижѣса, а не художества ради.  
 Но Гдѣи мой Іисе хрѣте даждь ми слово разс-  
 мно ко ѡбѣщѣ, и научи ма творити волю твою.  
 ты бо еси рекѣи вѣко мой, егда ведѣтъхъ вы  
 на сонмища и на соборы, не пещытеса какъ или  
 что возглаголете, дасть коса вамъ оуста и пре-  
 мѣдрость, не вы бо едѣте глаголати, но дхъ  
 стѣи ѡбѣщѣетъ. и рече къ сѣдѣи, родъ вашъ ѡ  
 начальника вашего моамѣта, по смѣрти дшѣ ихъ  
 камъ ѡ ходѣтъ; сѣдѣа рече, въ раи. рече же ге-  
 ѡргѣи, кое свидѣтелство или кое знаменіе приво-  
 диши, или чѣдо нѣкое, да сице вѣрѣши праз-  
 нымъ глаголомъ. сѣдѣа же глагола, каково зна-  
 меніе ино ищешъ, не мы ли есмы царѣе, и не по-  
 бѣждаемъ ли силни црѣвѣа, и грады ихъ прѣем-  
 лемъ, не вселенстѣи ли царѣе и князи покланя-  
 ютса намъ, дани даютъхъ, и аще не вы бгъ лю-  
 билъ насъ, не вы воздвиглъ рогъ нашихъ. геѡргѣи  
 ѡ вѣщавъ рече, въ древнѣа роды, какъ силнии ца-  
 рѣе содержаще вселеннѣю, когатство и слава зе-  
 мнѣю сохранише, и иже не вѣрѣваша хрѣтѣ, вси по-  
 гибоша и кезпамѣтѣни быша, и ничтоже ползова

ихъ слава земная и цѣство. Едини же хрѣтіани,  
 иже добръ работавши бгѣ, царіе, и прости лю-  
 діе шправдашася, и праведни сѣть и стѣ. сѣа и  
 ты добръ вѣси, но не штабляетъ чѣ цѣкаа сила  
 истинѣ исповѣдати. сѣдѣа же глагола, начал-  
 никъ нашъ моамѣгъ съ бгомъ глаголаахъ естъ,  
 и ш него законъ прѣемъ, намъ предаахъ естъ. рече  
 же геѣргѣи, не бѣди чѣ да моамѣгъ съ бгомъ  
 глаголаахъ естъ. ико егда снѣде бгъ на горѣ си-  
 наискѣю, подъ горою же стоахъ людіе евреистѣи  
 все множество, и трепетахъ страхомъ, зраше  
 тогѣ молніями и облакомъ огненнымъ схода-  
 ща: иже призвавъ мѣѣсеа съ нимъ глаголаше. и  
 паки егда хрѣтѣсъ родиа, персидстѣи царіе свѣ-  
 здою водими прѣидоша и поклонѣшася емѣ, и  
 паки хрѣтѣсъ многа и дивна чѣдеса сотвори пре-  
 всеѣми, слѣпѣла просвѣти, прокаженныа шчисти,  
 болащыа исцѣли, мѣртвыа воскреси, по водахъ  
 икѣ по сѣхѣ хождаше. и паки егда ш горы е-  
 леѣнскѣа вознесѣа на небо, бѣхъ множество лю-  
 дѣи съ матерію егѣ стоаще, дивлахъса зраше  
 егѣ облакомъ восходима на небо. и въ тои часѣ

ДВА АГГЛА ПРИДОША БО ОДЕЖДИ БѢЛИ, ГЛАГОЛЮЩЕ  
 КЪ ЛЮДЕМЪ СИЦЕ: СЕЙ ЕГОЖЕ ЗРИТЕ ꙗко въсхъ возно-  
 сима на небо, пакы придетъ сдѣлати живымъ и  
 мѣртвамъ, и воздѣлати комѣждо по дѣломъ егѡ.  
 а иже семѡ невѣрбуютъ вси погибнутъ. ꙗко въ-  
 шемъ же моумѣ, кто видѣ, или кто слыша,  
 или на комъ мѣстѣ глагола съ нимъ бѣ; или  
 кое знаменіе въ животѣ своемъ сотвори; въ-  
 мѣрѣ, ѡакъ не глагола емѡ бѣ. но самъ той  
 списавъ оудокное и ложное оученіе, и плотское  
 мудрованіе. сѣе предаде чловѣкомъ неискѣснымъ  
 въ вѣрѣ, и прѣлша егѡ весь перскій родъ, и вко-  
 рениса въ срце ихъ. но что много глаголю, ѡко-  
 же онъ ниже свѣтъ, ниже преподабенъ, чѣкожде  
 и въ естѣ подобенъ емѡ. и иже вѣрѡваша емѡ вси  
 погибша, ѡкоже и въ вѣрбующи емѡ погнѣете  
 даже и до нынѣ. сѣа слышавше иже окрестъ сто-  
 стѣщее множество агаранъ кликнуша единымъ  
 гласомъ: возми сегѡ ꙗко среди, се до конца порѣ-  
 гаса намъ. сдѣа же повелѣ вести егѡ въ те-  
 мнищѣ. и чѣакъ связѣста емѡ рѣцѣ создаи, и  
 еднини бѣюще, дрѣзи же плѣюще и порѣбающе,

всадиша его въ темницѣ, достигъ же ихъ священникъ онъ, (иже стѣмѣ кѣ дѣховный наста-  
вникъ) и глаголетъ имъ. дадите ми сегѣ, и азъ егда емѣ порѣчникъ, и егда возтрѣбуетъ паки предаму его вамъ. они же рекоша, той ѡ рѣкѣ нашихъ не исходитъ. но аще любезенъ ти есть, и животъ егѣ радъ еси, оубѣщай его прийти къ нашей вѣрѣ, аще ли не придетъ, то вслѣдственно живота лишитиса иматъ, священникъ же рече, понѣже сице есть. повелите да никтоже возбраняетъ ми приходити къ немѣ, и азъ оубѣщайю его сотворити полезная сегѣ. они же рѣша да никтоже возбраняетъ ти. и такъ приходитъ къ темничному стражѣ и оумоляетъ его, еже извести изъ темницы георгіа, и на единѣ въ домѣ стражеѣ проглаголати съ нимъ. темничный же стражъ любаше священника, и сотвори по боли егѣ, и введе ихъ въ домъ. тогда начатъ священникъ любезно цѣловати стѣгѣ, глагола: радѣиса честная главо георгіе, ты ко днѣсь достойно хрѣта прославилъ еси якоже первомчникъ стѣфанъ, или якоже новыи стѣфанъ

иже ѿ Икѡнахъ подвижася, и инимъ многимъ  
 стѣмъ подобнѣ сотвориася еси. но мужайся и  
 крѣпися, подокаетъ ти по исповѣданіи семъ,  
 славно и пострадаши ѿкоже и первомучицы, и-  
 сповѣдася и потѡмъ пострадаша, сегѡ ради и по  
 вселеннѣи прославляемы и блжимы свѣтъ. и аще  
 и пріемающе свѣтъ ѿ насъ чѣстей, но ничтѣже насъ  
 ради пострадали свѣтъ были. но да пріймѣтъ ѿ  
 хрѣта немалъ вѣнцы, за него пострадаша, и крове  
 своѡ проліаша, да егда прійдетъ и сѣдетъ на пре-  
 столѣ славы своѡ, и соверѣтсѡ пре нимъ вси га-  
 зыцы, еже воздати комѣждо по дѣломъ егѡ.  
 колики славы и чѣсты воспріймѣтъ тогда, иже  
 тогѡ ради подвижася заѣ въ маловременнѣмъ  
 житіи семъ, ѿкоже и онъ самъ глаголетъ, иже  
 аще исповѣсть ма пре человекѡ, исповѣмъ егѡ  
 и азъ предъ оцѣмъ моимъ иже на небѣхъ. и ко-  
 лико тогда восхвалитсѡ преподакни во славѣ.  
 и аще кто земленнагѡ ради црѡ подвижетсѡ до  
 крове, дары и чѣстей пріемлетъ. кольми паче по-  
 движающисѡ за црѡ цремъ, каковы дары прій-  
 мѣтъ; таковы славы пріймѣтъ, ѿкоже око не-

вѣдѣ, ни оухо слыша, и на срце человека не възде ꙗже оуготова бѣхъ любящимъ егѡ. рече же гергии, вѣрѡю ꙗкѡ истинно такѡ естъ еже глаголеши. но бѣхѡ оустрашася и боаса огна, и не надѣюса ꙗкѡ могѡ претерпѣти, глагола емѡ пресквтеръ, да или сегѡ огна боишиса въ полъ часѣ, премѣнити тѣ хотѣща ѡ болѣзны, и по сихъ съ лики стѣхъ вселити тѣ хотѣща, или полъ часъ заѣ непретерпѣти, а во вѣки въ гееннѣ огненнѣи мѡчишиса. невѣрѡешили оучителя нашего Павла глаголющаго. ничтоже мѡ раздѡчитъ ѡ левѣ хрѣта моего, ни мечъ, ни огнь, ни аггли, ни настоѡща, ни градѡща. ни ина каа тѡварь: паки, неощѡю бо ꙗкѡ нестойны съть сгрѡсти нынѣшнаго вѣка къ хотѣщей слабѣ ꙗбитиса. ничтоже бо съть заѣшныа мѡки, протѣвъ воздѡанїа оныхъ вѣчныхъ благъ. да почѡ не радѡешиса ꙗкѡ оуготовленъ еси измѣнити тѣннаа неглѣнными, и земнаа немными. и понѣже днѣ лѣтъ нашихъ седмдѡсѡтъ лѣтъ или осмдѡсѡтъ, и тысаща лѣтъ ꙗкѡ дѣнь вчерашный ꙗже мимоиде. но оу-

ГОТОВИМЪ СЕБѢ МУЖЕСКИ ПРОТЫВЪ КОЗНЕМЪ ДІА-  
 БОЛСКИМЪ. ВѢРЪИ ЕГОВИ ІАКЪ ОУКРѢПИТЪ ТЯ, ПО-  
 НЕЖЕ НЕ Ѡ СВОЕГѠ НЕРАЗУМІА ПРИШЕЛЪ ЕСИ НА СІЕ  
 ІАКОЖЕ РАЗУМІЮ, НО БГЪ ПРИЗЫВАЕТЪ ТЯ ДА ПРО-  
 СЛАВИШИ ЕГѠ ВЪ СІА ПОСЛѢДНЫЯ ДНИ И ВРЕМЕНА,  
 И ТОИ СОТВОРИТЪ СЪ ТЮБОЮ ІАКОЖЕ И СО СТЫМЪ ВЕ-  
 ЛИКОМЪЧНИКОМЪ ГЕОРГІЕМЪ, ТОЧІЮ НЕ ѠСЛАБѢВАИ, НО  
 МАЛУ ПОДВИГНИСА КЪ ТЕРПѢНІЮ. ГЛАГОЛА ЖЕ ГЕОР-  
 ГІИ, ИСТИНЪ ВСЕ ГЛАГОЛАЛЪ ЕСИ, НО ЕДИНО МАЛОЕ  
 ПРОШЕНІЕ ХОЩЕ Ѡ ТЕБѢ, ЕДА КАКЪ МОЖЕШИ МА  
 ИСКУПИТИ, ДА ЕЩЕ ПОЖИВЕ ВО ПЛОТИ, И НѢКОЕ ДО-  
 БРО ДѢЛО СОТВОРЮ ПРЯДЪ ЕГОМЪ, ПОНЕЖЕ ДО НЫНѢ  
 ПУСТЪ БЫЛЪ ЕСМЪ ВСАКІА ДОБРОДѢТЕЛИ, АЩЕ ЛИ НЕ  
 ВОЗМОЖЕШИ, БОЛА БЖІА ДА БУДЕТЪ, АЗЪ КО ПОТ-  
 ЦУСА ВСА ЕЛИКА ГЛАГОЛАЛЪ МИ ЕСИ ДА СОТВОРЮ.  
 ОБАЧЕ МОЛИ БГА Ѡ МНѢ, ДА НЕ ЛИШИТЪ ПОМОЩЬ  
 СВОЮ Ѡ МЕНЕ. САМЪ КО РЕКАЗЪ ЕСТЬ БЕЗЪ МЕНЕ НЕМО-  
 ЖЕТЕ ТВОРИТИ НИЧЕСОЖЕ. РЕЧЕ ЖЕ ЕМЪ ПРЕСВУТЕРЪ,  
 ВОИСТИНЪ ВСѢМЪ СРЦЕМЪ МОИМЪ ПОПЕКУСА Ѡ  
 СПАСЕНІИ ТВОЕМЪ, ІАКЪ НЕ ПОЩАДѢТИ МИ ВЪ ДОМѢ  
 МОЕМЪ НИЧЕСОЖЕ, АЩЕ ТОЧІЮ ВОЗМОЖНО БУДЕТЪ.  
 ЕІА И ИНА МНОГА ПОУЧИВЪ ЕГѠ Ѡ СТЫХЪ И БЖЕ-



ственныхъ писаніи. Онъ же прїимаше а радостію  
 въ сердцѣ своемъ. рече бо соломѡнъ, сказавъ пра-  
 ведномъ и приложитъ прїимати. и глагола емѹ  
 сщеникъ, миръ ти геѡргіе, гдѣ да едетъ съ  
 тобою, да оукрѣпитъ тѣлѣ, да сохранитъ тѣлѣ ѿ  
 всякагѡ зла и ѡбстояніа, и протыбнагѡ наше-  
 ствіа. и такѡ ѿ него растоаніе сотвори въ ѡиде.  
 Онъ же поклонивса емѹ и пакы введенъ бысть въ  
 темницѹ. на оутрѣи же пакы собираются моамѣ-  
 товы Іерем множае и изводатъ клѣннагѡ  
 изъ темницы, и что подоклетъ речи, коликими  
 оу хищренными глаголы советовахѹ, колѣнка зла-  
 л прещеніа на него наbedoша, и ничтоже оу-  
 спѣша, желаемое полѹчити невозмогѡша. и па-  
 ки затворяютъ его въ темницѹ, ѡковавше емѹ  
 желѣзными оузами рѹцѣ и нѡзѣ, и все тѣло.  
 Онъ же благодараше бга. пресвѹтеръ же шедъ  
 тайно къ сдѣи, молаше его и многи дары ѡ-  
 бѣщаваа бѣ, какѡ да ѿ оузъ свободитъ его. зна-  
 емъ бо бѣ пресвѹтеръ тои сдѣи добрѣ, и за все  
 бѣ имѣа дерзновеніе оу него, и свободное благо-  
 пристѡпство имѣаше. сдѣа же прїемъ прошеніе

ѿгвѣ оубѣдѣша ѿмѣ глагола, потщѣсѣшѣ и избавленіи ѿгвѣ. прешедшымъ же осмымъ днѣмъ, паки прибодаютъ стѣгѣ на сѣдѣище, и сокираютъ всѣ злобыначалницы и слѣжителіе моамѣговы, и свѣзана тогѣ пре сѣдѣю поставляютъ. сѣдѣ же паки начатъ ласкѣми прелѣати ѿгвѣ глагола ѿ юноше! почто вѣдѣши себѣ таковѣмъ безчестію и порѣганію. виждѣ какъ всѣ посмѣвѣютъ тѣса и рѣгаютъ, и знаеміи твои ѿ тебѣ печаль имѣютъ. но послѣдай мене и сотвори болю нашѣ: имѣаше же сѣдѣа сына единагѣ, сегѣ призвавъ, къ стѣомъ рече, се геѣргіе ѿ сѣлѣ сѣи сынъ мой братъ твой да бѣдетъ, мнѣ же ѿкои сынове бѣдите, и въ домъ моѣмъ съ нимъ кѣпнѣ прѣбѣдѣши. ѿкоже и самъ ты видиши, ѿкъ сосгарѣлъ сѣ ѿсьмъ, и хощѣ оумрѣти, по смѣрти же моѣи вторѣи наследникъ всемъ моѣмъ когѣтѣтъ бѣдѣши: сѣа ѿже рекоухъ, писаніемъ предѣмъ ти всѣ, предъ всѣми сими ѿже заѣ ѿкрѣгаютъ сѣ, несѣмнѣннѣ же вѣрѣи истинѣ глаголю, и ѿже рѣхъ ти словомъ, сѣе сотворю дѣломъ. вѣждѣ же ѿкъ ѿхѣ нынѣ зриши собранное сѣе множе-

ЕТВО, ВСИ ПОКЛОНАТСА ТЕРѢ, И БѢДУТЪ ТИ ЯКѢ  
 РАБЫ. СІА ГЛАГОЛИ ЯКОЖЕ ОУСЛЫША СОБРАННОЕ ОНО  
 МНОЖЕСТВО САРАЦЫНСКОЕ, БЕЛИКИМИ ГЛАСЫ БОСУБА-  
 ЛИША СЪДІЮ СВОЕГѢ. СТОАШЕ ЖЕ И ПРЕСВѢТЕРЪ БЛИЗЪ  
 СЪАГѢ, И ЧАСТѢ ВЪЗІРАШЕ НАНЬ, И МОЛАШЕСА  
 БГѢ ВО ОУМѢ СВОЕМЪ ЕГѢ РАДИ, ЯКѢ ДА НЕ БѢДЕТЪ  
 ВЪ ПОРЪГАНІЕ ВРАГѢМЪ, РЕЧЕ ЖЕ ГЕОРГІИ КЪ СЪДІИ,  
 ЯКОЖЕ БЛАГАА ПРОМЫШЛАЕШИ ЗАѢ ТѢЛѢ МОЕМЪ,  
 И ПОНЕЖЕ ТАКѢ ЛЮБИШИ МЯ, ЯКОЖЕ ГЛАГОЛЕШИ,  
 ѠСТАВИ МЯ БЫТИ ХРІТІАНИНОМЪ, И ЖИТИ СО ХРІТІ-  
 АНИ, АЩЕ ЛИ НЕХОЩЕШИ, ВѢДОМО ТИ БѢДИ, ЯКѢ Ѡ  
 ВѢРЬ ХРІТОВЫ И ЛЮБВЕ ЕГѢ, НИЧТОЖЕ МОЖЕТЪ  
 МЯ РАЗЛУЧИТИ, НИ БОГАТСТВО ЗЕМНОЕ, НИ СЛАБА  
 СІА МИМОХОДАЩАА, НИЖЕ ПАКИ ОГНЕМЪ МОЖЕТЕ  
 МЯ ОУСТРАШИТИ, НИ МЪЧЕНІЕМЪ КАКОВЫМЪ, НИ ИНА  
 КАА ТВАРЬ, ИЛИ МЪКА. ЕЛИКѢ ОУ БО НАНЕСЕШИ МИ  
 СЛО, СУПОВАЮ ХРІТѢ МОЕМЪ ЯКѢ СУКРѢПИТЪ МЯ, И-  
 ВОСПРИИМЪ ЗА ЗАѢШНУЮ МЪКИ, СТОРИЦЮ ВѢЧНАА  
 БЛАГАА, И ѠВРАЩЪ ПОКОЙ ВО ЦРѢВІИ ЕГѢ. И ЧТО  
 ЕЩЕ КОСНЕШИ, Ѡ СІХЪ ТРІЕХЪ ДѢЛЪХЪ ЕДИНО ТИ ПО-  
 ДОБАЕТЪ СОТВОРИТИ, ИЛИ ѠПРЕСТИТИ МЯ БЫТИ  
 ХРІТІАНИНОМЪ, ИЛИ КО ХРІТѢ МОЕМЪ ѠСЛАТИ МЯ

или бѣмъ кѣти хрѣтіаномъ, и иѣзбавитиса вѣч-  
 ныхъ мѣкъ. рече же сѣдѣа еда азъ глаголю ти  
 ѡвращиса хрѣта конечнѡ и не лжебѣти егѡ, да не  
 вѣдетъ. понеже и азъ сѣла ѡлюбю того, и иѣпо-  
 вѣдѣю егѡ ѡдѣхѡ сѣагѡ зачатъ естъ, и  
 ѡдѣмъ мрѣи рѣденъ естъ безъ мѣжа, и ѡдѣмъ и-  
 стинный прѡрокъ естъ, и живѡ на нѣса възде, и  
 пакѡ тѡи хошетъ кѣти сѣдѣа въ послѣднѡи  
 денѣ, и иже семѡ такъ кѣти не вѣрѣаи, прѡ-  
 клатъ естъ. кое оубо сло сотворѣмъ мѡ, понѣ-  
 же и моамѣта вѣрѣемъ и почитѣемъ, и законъ  
 емѡже бѣхъ предѣахъ естъ сотворѣмъ; ещѣ же  
 мѡ вѣрѣемъ и вѣмъ, ѡдѣмъ какѡи райскѣа ѡ бѣа  
 томѡ сѣтъ предѣаны. рече же геѡргѣи, влѣгодарю  
 бѣа ѡдѣмъ ты добрѣ иѣповѣдалъ еси ѡ хрѣтѣ, ѡ-  
 дѣмъ ѡдѣхѡ сѣагѡ зачатъ и ѡдѣмъ мрѣи рѣденъ  
 естъ, и ѡдѣмъ тѡи воздастъ комѡждѡ по дѣ-  
 лѡмъ егѡ: такожде и всѣа вселѣннаа, ѡ востока  
 до запада, вси ѡзыцы вѣрѣютъ, не тѡчѣю сѣе,  
 но и прѣжде рѣжтва егѡ, вси прѡцы прѡрекоша ѡ  
 немъ ѡдѣмъ хошетъ родитиса ѡдѣмъ сѣа сынъ и  
 слово бѣже, и сѣз человекѣки пожити, и человекѣ-

скїа нѣмоши исцѣлїти, и забїдѣнѣ быти ѿ невѣрныхъ Іудей и пропачѣ быти, и погребенѣ, и воскреснѣти ѿ мертвыхъ, и вознестїса на нѣбса, и сѣсти ѿдеснѣю оца, и въ послѣднїй дѣнь прїити и сѣдїти живымъ и мертвымъ. и той самъ рѣкъ єсть во стѣмъ євѣлїи. законъ и пррѣцы до Іоанна прорекѣша : и ѿ толкѣ до скончанїа вѣка пррѣкъ не восстанетъ. рече ко аплз Павелз, аще бо кто ꙗговѣститъ вамъ иногѣ хрѣта, или иногѣ пррѣка, да будетъ анаѣема. но и моаметъ вашъ кто єсть, азъ скажѣ ти. рече ко хрѣтосъ, въ послѣднїа днї восстанѣтъ лжехрѣсти и лжепррѣцы, и сотворятъ знаменїа и чудеса, но не имїте имъ вѣры. сїа реченїа хрѣтова собышася во время свое, вси ко хрѣтіане и званїе бжїе свще не прїаша ложнаго пррѣка моамета. но вы неискѣсни людіе высте, понеже и прѣжде ни єдино писанїе имѣстѣ, или нѣкїи законъ прѣжде шестѣвїа єгѡ. но всѣги были єстѣ ѿ истинны бжїа, иже окрѣтѣхъ васъ ничтоже знакущихъ ѿ бжїественнагѡ писанїа, всѣа въ васъ свое плѣвелное оученїе, себе же нарече пррѣка и ключарѣ

райскаго. раа же плотское сладострастие нарече, и  
 пища еше же и блажное смѣшеніе быти въ рай  
 реказъ естъ, и ина многа бладословіа на пи-  
 савъ и книгъ сотвори, и сію спашъ емъ въ бга съ  
 нѣсе падѣ рекъ, и самъ той въ секѣ свидѣтел-  
 ствовалъ естъ, егоже въ прѣлсте іакъ пророка и  
 апла бжїа. не прорекоша въ немъ пророцы іакже въ  
 хртѣ прорекоша, ниже іакъ сотвори той чде-  
 са нѣкаа, іакже хртосъ сотвори: ниже іакъ ви-  
 дѣ его нѣкто прѣмша книгъ іакже моу сеа ви-  
 дѣша все множество людей. и что много глаголю,  
 азъ того, ниже пророка, ниже свѣта ниже праве-  
 дана имѣю, вси вѣрѣющїи въ него и части да им-  
 мѣтъ съ нимъ. азъ хртосъ есмь и заѣ, и въ  
 вѣдѣшемъ вѣцѣ. Сїа клженнаго дерзновенна  
 глаголы іакъ оуслыша сокранное оно множество,  
 гласы великими зывахъ, оустремляюще на  
 стѣаго, и зѣкы скрежещѣще на нь, и аще не въ сѣ-  
 діа слуги своими возбранїа еже не бити его,  
 оуко быша растерзали. глагола имъ, сѣдіа почго  
 іакъ дивы свѣрїе оустремляете на нь. невласть  
 ли имѣю азъ въ царя, да егоже ѡсѣждѣ ѡсѣж-

ЖДЕНЪЗ КЪДЕТЪЗ И ЕГОЖЕ СВОБОЖДЪ СВОКОЖДЕНЪЗ КЪ-  
 ДЕТЪЗ . ОНИ ЖЕ ВОЗОПИША , ІАКОЖЕ СЪДЪЗ ДАНЪЗ ТИ  
 ЕСТЬ , СЪДИ ПРАВЕДНО ПО ЗАКОНЪ НАШЕМЪ , ПОНЕЖЕ  
 И МЫ ЕСМЫ ІАЖЕ ВЕСЬ ЗАКОНЪ НАШЪ ВЪ МЫ , АЩЕ И  
 НЕ ІМАМЫ БЛАСТИ Ѡ ЦАРѦ . СЪДІА ЖЕ РЕЧЕ ПОНЕЖЕ  
 ЗАКОННАА ВЪСТЕ , ЧТО ПОДОКАЕТЪЗ Ѡ НЕМЪЗ СОТВО-  
 РИТИ ; ОНИ ЖЕ РЕКОША , ОГНЕМЪЗ СОЖЕНЪЗ ДА КЪДЕТЪ ,  
 И ПЕПЕЛЪЗ ЕГѠ НА ВОЗДУШЕ ДА РАЗВѢТЪСА . ПАКИ РЕ-  
 ЧЕ СЪДІА , СІА ГЛАГОЛИ ІАЖЕ ГЛАГОЛА СЪТЪИ : ПОНЕЖЕ  
 ВЪКРЪ СВОЮ ПОХВАЛЕТЪЗ НАШЪ ЖЕ НЕПРІЕМЛЕТЪЗ , СЕ-  
 ГѠ ЛИ РАДИ ОГНЕМЪЗ ДА СОЖЕМЪЗ ЕГО : ОНИ ЖЕ РѢ-  
 ША , АЩЕ КТО ПОХЪЛИТЪЗ ЗАКОНДАВЦА НАШЕГО , Е-  
 ЩЕ ЖЕ И ЦАРѦ , И БОЕВОДЫ , И СЪДІИ , И ПРОСТО ВСѢХЪ .  
 ПОДОКАЕТЪЗ ЛИ ЕМЪ ЖИВЪ БЫТИ : СЪДІА ЖЕ РЕЧЕ ,  
 НЕ СЛЫШАХЪЗ Ѡ СУСТЪЗ ЕГѠ ТАКОВІА ГЛАГОЛЪ , ІАЖЕ  
 ВЪ НЫНѢ ГЛАГОЛЕТЕ . ОНИ ЖЕ ВОЗОПИША , НЕ ТОЧІЮ  
 СІА ІАЖЕ РЕКОХОМЪЗ , НО И ВЕСЬ ЗАКОНЪ НАШЪ И КЛА-  
 НАНІЕ И ІМѢНІЕ НАШЕ ОХЪЛІАЪЗ И ПОРЪГАЛЪЗ ЕСТЬ .  
 РЕЧЕ ЖЕ СЪДІА , СЪТЪ ЛИ СІА ТАКѠ ГЕѠРГІЕ , ІАКОЖЕ  
 СІИ НА ЧѦ СВІДѢТЕЛСТВЮЮТЪЗ ; РЕЧЕ ЖЕ ГЕѠРГІИ , ДА  
 НЕ КЪДЕТЪЗ ЧО ДА АЪЗ ЧВАРЪ КЪЖІЮ , ЧЕЛОВѢКА , ПО-  
 ХЪЛЮ , ТОЧІЮ ДѢЛА ГРѢШНЫХЪ НЕ ПРІЕМАЮ , ІСТИ-

нѢ же ѿ хр҃г҃ѣ проповѣдѣю, е҃гоже ради готовѣ  
 е҃смь оумрѣти. глагола къ нимъ сѣдѣа, хѣла ли  
 е҃сть е҃же слышасте; онѣ же рекоша, сѣ нѣсть  
 хѣла, но прѣжде даже не приведохомъ е҃го къ те-  
 бѣ, сѣа глаголи хѣланѣа рекъа е҃сть. аще сего  
 пѣстиши, и самъ ты разоритель е҃си вѣры на-  
 шеа и закона, и мы имамы ѿ тебѣ знаемо ца-  
 рю сотворити, видѣвъ же сѣдѣа такава. ѿкъ  
 ничтоже оупѣваецъ, но паче молва бываецъ, па-  
 ки рече къ юноши, исповѣждь геѡргіе ѿже сѣи на-  
 ча свидѣтельствуютъ, онъ рече е҃же рѣхъ. рѣхъ,  
 не ѡкрѣгаеши лѣти во сѣстѣхъ моихъ. тогда  
 рече сѣдѣа, азъ вѣрѣю сѣхъ множествѣ паче те-  
 бѣ е҃динагѡ, и понѣже не ѡвергаешисѣ хр҃га, до-  
 стоинъ е҃си смѣр҃ти, къ народѣ же а҃гаранскомѣ  
 ѿже зрахѣ нань, рече имъ така. грѣхъ е҃гѡ на  
 васъ и душахъ вашихъ бѣди, ѿкоже хощете, и  
 сотворите съ нимъ, онѣ же оустремѣшасѣ нань  
 ѿкъ волцы расгор҃нѣти а҃гница, и ѡби плювахѣ  
 е҃го, иннѣи же по лани҃гома сударахѣ, дрѣзи же  
 рѣлахѣ потазающе сѣмѡ и ѡвамѡ. и така сва-  
 завше е҃мѣ рѣцѣ создады, и на выѡ е҃гѡ возложѣ



ше желѣзное оуже, проведоша его сквозѣ  
 торжище, проповѣдникъ же ихъ вопіаше креп-  
 кимъ гласомъ, глагола: грядите вси нашея мо-  
 аметанскія вѣры хранителие, несите дрова, да  
 сожемъ сего, законъ и пророка нашего похули-  
 шаго, и хрѣта ѡбращенна нехотѣшаго. и такъ  
 собралася множество сарацинъ, едины естраша-  
 ще бѣху того, дрѣзѣи же претѣху, инии же да-  
 ры обѣщаваше емѣ, но ничтоже успѣша, по-  
 нѣже ко всакомѣ ихъ глаголю ѡбѣщаваше.  
 ведѣнъ же бысть близъ стѣны Софїи. приближив-  
 ся къ немѣ сщеникъ рече, претерпи днесь геѡр-  
 гїе възмалѣ, да бо вѣки со хрѣтомъ ликъши, ре-  
 чѣ же геѡргїи, моли бга ѡ мнѣ ѡтче ѡнъ да оу-  
 крепитъ ма. сїа слышавше ведѣщїи егѡ, ѡгна-  
 ша сщеника к томѣ не прикличатиса емѣ: сва-  
 щеникъ же имѣаше единаго срацинина, сра-  
 цинскою одѣждою ѡдѣана, краснѡ, въз срцы же  
 къ имѣа любовь великъ ко хрѣтианствѣи вѣрѣ,  
 естраха же ради несмѣаше исповѣдати. но въз-  
 чинѣ елика повелѣваше емѣ пресвѣтеръ съ ра-  
 достїю прїимаше. сего призвавъ пресвѣтеръ, пове-

аѣ ѿмѣ ити близъ стѣгъ, и слышати елика рѣ-  
 кѣтъ ѿмѣ, и елика той къ нимъ ѡбѣщають.  
 таже сокрѣвъ ѡбрѣтшѣся на мѣстѣ ономъ сва-  
 щенники и хрѣтіани, глагола къ нимъ: братіе и  
 чада, помолимся къ бгѣ, ѡакъ да оукрѣпитъ ѿ-  
 го претерпѣти до конца. и вси начаша со слезами  
 молитися къ бгѣ ѡ немъ глаголюще, гдѣи іисе  
 хрѣте, сотворивши знаменіа и чудеса прежде со  
 стыми твоими мѣченики, ты и нынѣ тоиже  
 еси: оукрѣпи отрока сего, исповѣдати тѣа да-  
 же до кончины своей, въ сіа послѣдныа дни,  
 сотвори съ нимъ знаменіе во благо, ѡакъ да ви-  
 дѣвши и слышавши, ѡ немъ, прославятъ има твое,  
 ѡакъ благословѣнъ еси во вѣки, аминь. Агаране же  
 собраша множество дрѣвъ. накладе а, сотвори-  
 ша сковрадѣ велию, и пакы начаша ласкати стѣ-  
 гъ, и дары многи ѡбѣщавати: онъ же глагола  
 имъ, рѣхъ вамъ оуже и единою и дважды, ѡакъ  
 азъ ѡ вѣры моеа не ѡвергдса николиже, аще и-  
 тмами нанесете ми мѣкъ. сіа слышавши повелѣ-  
 ша да огнь принесенъ бдетъ въскорѣ. и такъ  
 пожекоша множество въ близныа дома, и ѡви

ГЛАВНЮ ПОЕМШЕ ТЕЧАХУ ; ИНИИ ЖЕ ОУГЛІЕ ГОРАЩЕЕ,  
 ДРУГЪ ДРУГА ПРЕВАРАХУ ТЕКУЩЕ, КТО БЫ ПЕРВѢ  
 ЗАЖЕГЛЪ СКОВРАДЪ, СОВЛЕКОША ЖЕ С НЕГО ОДЕЖДЫ,  
 ТОЧІЮ ОСТАВИША ЕМЪ СРАЧИЦУ, И ВРЫНУША ЕГО ВО  
 ОГНЬ, И ПАКИ ИЗВЛЕКОША ЕГО, И РѢША ЕМЪ,  
 ОКАЛННЕ! ПОЧТО ТАКЪ ПОГУКЛАЕШИ СЕБѢ, МЫ  
 ТЕБѢ СОВѢТЧЕМЪ ДОБРАА, А НЕ ІАКОЖЕ ПРИАЛЪ ЕСИ  
 СЛІИ СОВѢТЪ ОНАГО ПОПА СРЕКРОПРОДАВЦА. НЕВѢСИ  
 ЛИ ІАКЪ РАДЪ ЕСТЬ Ѡ ТВОЕЙ СМЕРТИ, ДА НАСЛѢДИТЪ  
 БЛАГАА ТВОА ІАКЕ ИМАШИ. НО МЫ КОИМСА ЕКА, И  
 НЕ ХОЩЕМЪ ДА НА ОГНЬ СЕЙ СЛѢ ОУМРЕШИ, И СОЖ-  
 ЖЕНЪ БУДЕШИ ІАКЪ БОСКЪ. НО ПОСЛАШАИ НАСЪ, И  
 ѠБЕРЖИСА ХРІТА ДНЕСЬ ПРЕДЪ НАМИ, И СОТВОРИ ВОЛЮ  
 НАШУ. ДАРЫ ІАКЕ ТИ ОБѢЩАВАЕМЪ ДАДИМЪ ТЕБѢ  
 ВСА И ПО СИХЪ АЩЕ ТИ ОУГОДНО БУДЕТЪ СЪ НАМИ  
 ПРЕКЪВАТИ ПО ЗАКОНЪ НАШЕМЪ, ПРЕБЪДЕШИ, АЩЕЛИ  
 НИ, ЗЕМЛА ЦАРЕВА ЕСТЬ ПРОСТРАННА: ЕЩЕ ЖЕ И И-  
 НА ЦАРСТВА ТАКОЖДЕ МНОГА, ТОГДА И ТЫ ІАКОЖЕ  
 ХОЩЕШИ СОТВОРИ, И ИДИ СЪ МИРОМЪ. СОТВОРИВЪ  
 СВОЕ ХОТѢНІЕ. ТОКМУ НЫНѢ ПОШАДИ ЮНОСТЬ  
 ТВОЮ, И НЕ ПОГУБЛАИ СЕБѢ БЕЗЪМНУ. РЕЧЕ ЖЕ КЪ НИМЪ  
 ГЕОРГІИ, ВЪСТЕ ЛИ ІАКЪ ВЪ ПОСЛѢДНЫЙ ДЕНЬ ХРІ-

стосъ хощетъ сдѣлати всѣмъ иже въ ядѣма ро-  
 жденнымъ. и различити праведныхъ и грѣшныхъ,  
 якоже различаетъ пастырь овцы и козлища, и  
 грѣшныхъ послетъ въ мѣкъ вѣчную, и во огнь  
 негасимый, и мучитиса имѣтъ во вѣки, ма-  
 лѣ ради сладости міра сего. Праведныхъ же по-  
 слетъ въ црѣвіе нѣное, иныхъ въ райская селенія,  
 добрыхъ же во блаженна жилища, всакомѣ про-  
 тывѣ подвигѣ сего якоже закъ подвижася, или  
 постився и милостыню сотвори протывѣ силы  
 своѣ со оусердіемъ. или различныхъ мѣки пре-  
 терпѣлъ, или чѣло свое неощадѣлъ: си вси  
 различна дарованія, и великъ слава, и почестей  
 и вѣнцевъ воспріимѣтъ, и веселіе и некончаемю  
 радость наследѣтъ. Чесо ради клзните ма мно-  
 го якъ невѣжда и препроста: рече бо надежда  
 моѣ хртосъ, иже аще исповѣсть ма пре челове-  
 ки, исповѣмъ его и азъ пре оцѣмъ моимъ, иже  
 на нестѣхъ. якоже рѣхъ вамъ первѣе, такъ и ны-  
 нѣ глаголю, ничтоже ма различити возмѣетъ  
 въ аквѣ хрта моего, ниже сожѣтъ мене огнь  
 доконца, якоже въ глаголете. но точю премѣ-

НИТЪ МЛ̄ ѿ СВѢТА СЕГѠ, КЪ НЕКОНЧАЕМОМУ, ВСѢХЪ  
 ЖЕ НЕВѢРЮЩИХЪ СОЖЕГЪ ОГНЬ ВѢЧНЫЙ ЯКОЖЕ  
 ГЛАГОЛАХЪ ВАМЪ. ОНИ ЖЕ РЕКОША, РАЗУМѢИ,  
 ЯКѠ НЕ ТАКѠ ВЕКѠРѢ ПРЕМѢНИТИ ТЛ̄ ХОЩЕМЪ ѿ  
 ЖИТІА СЕГѠ. но много пострадавши дондеже  
 скончавшиса, и начаша по рѣвати его во огнь я-  
 кѠ ѿпричитиса все тѣло его. и паки возвра-  
 тиша его, и рѣша: еда что гевргіе, нещщщаю-  
 еши огна сегѠ; онъ же рече си не щщщаю,  
 понеже содѣтель огна, и огнь на рѣсѣ прелага-  
 етъ: басъ же окалнннн, и сей огнь, и бѣдщщщн  
 можетъ сожещи. азъ же благодаіію хртѠвою ни  
 огна сегѠ коюса, ни бѣдщщщгѠ. слышавше же ре-  
 ченна, абіе врындша его во огнь, и даже до  
 трижды порѣвающе, и паки ѿ огна вземающе.  
 видѣвше же якѠ ничтоже возмогѠша оуспѣти,  
 конѣннн ввергѠша его посредѣ огна, и такѠ ла-  
 же стѣи на огнь, вънакъ простѣртъ къ востоку,  
 прегорѣвшимъ же оузамъ на рѣкѣ его, воздѣ-  
 же деснѣю своѣю рѣкѣ, знаменавса крестообраз-  
 нн, и возопи гласомъ, гдн Іисе хртѣ въ рѣцѣ  
 твои предаю дѣхъ мой. сіа слышавше мѣчщщщн

ЕГО, СЕ ЕДИНЪ ѿ НИХЪ ПОЕМЪ ДРЕВО БЕЛІЕ, ОУДА-  
 РИ ВО ГЛАВѢ СТАГѢ, И ТАКѢ ПРЕДАДЕ ДУХЪ СВОЙ  
 ЕГѢ. И ІМЕНЪ СВЩЪ НЕБѢ, ВНЕЗАПѢ БѢЛЫИ ОБЛАКЪ  
 НАИДЕ НА СКОВРАДОЮ И ИСПУСТИ РОСЪ БЕЛІЮ НА СВА-  
 ТАГѢ, ІАКѢ ДИВИТСЯ ВСѢМЪ НА ПОЗѢРЪ СЕЙ СО-  
 БРАННЫМЪ. ВИДѢВШЕ ЖЕ СІА ХРѢТІАНИ, ПРОСЛАВИША  
 ЕГѢ БЕЛЫИ, АГАРАНЕ ЖЕ СЪ САМЫМЪ ДІАВОЛОМЪ  
 ПОСАМЛЕНИ ВЫША. И МНОГИХЪ ѿ НИХЪ ВИДѢХЪ  
 ѿГІРАЮЩЫА СЛѢЗЪ ѿ ОЧЕСЪ СВОИХЪ, ИЖЕ И ѿХО-  
 ЖДАХЪ СО СТѢДОМЪ ХРѢТІАНЕ ЖЕ ПРИЕМШЕ ДЕРЗНОВѢ-  
 НІЕ БЕЛІЕ, ПРИСТѢПИША КО КНЯЗЮ ГРАДА, И РѢША. СЕ  
 СЕЙ ХРѢТІАНИНЪ ОУМРЕ ХРѢТА РАДИ, ДАДИТЕ НАМЪ  
 ТѢЛО ЕГѢ ДА ПОГРЕКЕМЪ Е. СЛЫШАВШЕ ЖЕ АГАРАНЕ  
 ВОЗОПИША ЕДИНОГЛАСНѢ, ДА НЕ НАДѢТЕСА ІАКѢ  
 ПРИИМЕТЕ ТѢЛО ЕГѢ ЧАСТЬ НѢКѢЮ, МЫ БО СОЖЕМЪ  
 ЕГѢ, И ПЕПЕЛЪ ЕГѢ НА ВОЗДУСѢ РАЗВѢАТИ БѢДЕМЪ  
 ІАКОЖЕ СОТВОРИХОМЪ И СЪ ПРОЧІИМИ, ВО АДРІАНОПОЛИ,  
 И ВЪ ЦАРСТВУЮЩЕМЪ ГРАДѢ. ХРѢТІАНЕ ЖЕ ПАКИ КЪ  
 СЪДІИ РѢША. СЕ НАШЪ ГЕѢРГІИ ОУМРЕ ХРѢТА РАДИ,  
 ДАЖДА НАМЪ ТѢЛО ЕГѢ ДА ПОГРЕКЕМЪ Е. ОНЪ ЖЕ  
 СЛЫШАВЪ СІА ДИВИСА, И ОБРАЩЪ ОЧИ КЪ ПРЕСВУТЕ-  
 РЪ РЕЧЕ, ДОБРѢ ВСѢМЪ ІАКѢ ЧЪ ВИНОВЕНЪ БЫЛЪ ЕСИ

погибели егѡ . и ты да даши ѡбѣтъ егѡ . рече же пресвѣтеръ , аще кое сло азъ сотворихъ да бѡдетъ ѡкоже рѣклъ еси , но азъ полѣзнаа получихъ егѡ , егѡ же ѡкоже восхотѣ сотвори : и днесь вѣтрѣ нашей оумре бга ради , подовлетъ оубо намъ да мы погребемъ егѡ . сѡдѣа же рече , идите и погребите егѡ . сщѣнникъ же рече , даждь ми единаго ѡ слѡгъ твоихъ , ѡкѡ да разженѣтъ ихъ , и азъ возмѡ ѡ огня тѣло егѡ , понеже даровалъ ми еси е . срацыни же рѣша да ненадѣшиса чтоли бо прѣлти ѡ негѡ . мы и пѣпелъ егѡ развѣземъ на воздѡсѣ . рече же сѡдѣа понеже сице естъ , аще и азъ идѡ съ силою многою немогѡ ѡлти егѡ , но иди еда что молѣнемъ можеши полѡчити . шѣдъ же паки пресвѣтеръ со иными на мѣстѣ идѣже блженный на огня лежаше , начатъ ѡбаго молити , иномѡ же дары ѡѣщавати , да кѡгомѡ нежегѡтъ егѡ , они же возвѣсившеся , горшее стремлахѡса , и вергоша дрова кладѡще на него . онъ же лежаше цѣлъ посреда огня : и начаша клижнѣа ѡплѡти расплетати и на него накладѡвати . и сими недовол-

ны быша, но аще кто знааше кости каковалибо  
 мёртва тѣлеса, влечаше тыа. и на тѣло стѣгн  
 меташе. сѣа помыслиша, да со оуби тѣлеси  
 совокупитса тѣло егѡ, сгоритз. тѣлеса же она  
 по малѡ сгарахѡса, и неелз сотворихѡса, стѣи  
 же цѣлз и невредимз превываше. зраце же сѣа  
 недомѣвахѡса что сотвориши. вѣсомз же на-  
 сѣавлемы совѣщашаса и рѣша, сей попл ѡжида-  
 етз да возметз тѣло и прославитз е ѡкѡ сто.  
 но мы да сожигаемз егѡ до заутра, и аще не  
 сгоритз да отнесемз егѡ и бержемз вз ровз  
 тѣмный. сей совѣтз сказа пресвѣтерѡ оуби е-  
 гоже прѣжде рекохомз сарацынскою одеждою о-  
 дѣанный. сѣа пресвѣтерз сказа вѣмз предсто-  
 ашымз хрѣтианымз. едннз же хрѣтианинз на-  
 емникз сын оубицкоего агаранина ѡ близных  
 домѡвз, вѣ тамѡ. глагола кз пресвѣтерѡ, ѡ-  
 идите вси ѡ мѣста сегѡ. оуповаю азъ на ега,  
 ѡкѡ вз ношь сѣю не оуснѡ, дондеже не оукрадѡ  
 егѡ и принесѡ вз домз твой. сѣа слышавз пре-  
 свѣтерз, подчи егѡ, и давз емѡ малѡ сребрен-  
 ники и рѣкз, аще сѣе сотвориши, дары и чѣсти



много ѿ насъ прїимеши: и такъ разидошася хр-  
 тїане кождо въ домъ свой. Завтра же еще тмѣ  
 свщей, приходитъ нѣкій пресвѣтеръ града то-  
 гѡ именемъ Іѡаннъ. и обрѣтаетъ огнь горящъ  
 еще велими, и никогоже тѣ. приходитъ во дворъ  
 онаго иже обѣщанїе далъ бѣ, и толкнувъ во  
 врата. хрїїанинъ же онъ являетсѣ емѣ и глаго-  
 летъ, какъ въ первѣю стражѣ ноши прїидохъ, и  
 обрѣтохъ ихъ всѣхъ спящихъ, и иземъ тѣло  
 стѣгѡ изъ огня, вложихъ е во вретиси, страха  
 же ради ношнихъ стражъ, не смѣяхъ носити  
 его ко оному пресвѣтеру емѣже обѣщася, но  
 аще хоцеша ѿ неси его ты. пресвѣтеръ же съ  
 радостїю прїемъ его возлагаетъ на рамена своя  
 и приноситъ его въ церковь свою. приходитъ  
 къ пресвѣтеру и скажетъ емѣ вса, онъ же  
 прославивъ бга, глаголетъ емѣ, подокаетъ въ со-  
 корнѣю церковь пренести его, такъ и вѣсть.  
 Солнцѣ же возсѣавшѣ собираютъ клирицы церков-  
 ныа, и скажутъ имъ вса бывшаа, и понѣж-  
 даютъ ихъ, какъ да со славою погребѣтъ его.  
 они же рѣша, да не какъ впадѣмъ въ напасть

ЕГО РАДИ . но шЕДЗ поГРЕБИТЕ ЕГО да НИКТОЖЕ  
 ОУВѢСТЬ . аще ли хощеши , иди вопроСИ СвДІЮ ,  
 аще ти побелитъ , тогда поГРЕБЕМЪ ЕГО онъ же  
 шЕДЗ молашеса бгѸ глагола , бже наВчи ма ка-  
 кѡ хощѸ СвДІИ глаголати . и таКѡ приШЕДЗ кѡ  
 немѸ глагола , да вѢси сѡ СвДІЕ ! какѡ востахъ  
 ѿ оутра и внидохъ въ церковь по оКычаю , и  
 се посредѣ церкви окрѣтохъ георгіа , и что по-  
 велѣблеша да сотворю ѿнемъ ; СвДІА же слышавъ  
 сіа оудивиса , и глагола свшымъ тамѡ , да вѣ-  
 стѣ какѡ стѡи ѣсть , сказаша бо мнѣ иже то-  
 го жгѸщи въ ношѣ сію , глаголюще , какѡ вси мы  
 столахомъ , и сѣдохомъ и кладахомъ дрова  
 на него , и паки въ маломъ часѣ внезапно неви-  
 димъ бысть , вси же слышаше сіа дивишася . и  
 рече СвДІА пресвѣтерѸ , иди поГРЕБИ ЕГО съ чѣ-  
 стію какоже вѣстѣ . и таКѡ шЕДЗ пресвѣтеръ по-  
 вѣда клирѸ и хрѣтіаномъ повелѣніе СвДІино , и  
 собираютса , весь клирѸ и хрѣтіане , и словословіемъ  
 и ѡалми и пѣсньми , поГРЕБАЮТЪ стѡе тѣло ,  
 стѡго мѸченика , во храмѣ стѡа великомѸчени-  
 цы марины . въ лѣто ѿ созданіа міра 333 .

ѿ рѣтвѣ же по плѣти бѣа слова. а фѣі. мѣса-  
ца феурваріа дї. дѣнь. прилѣчїса тогда недѣла  
масопѣстнаа. въ третїа го лѣта ѿсманїтскагѡ  
царѣ селїма. при митрополїтѣ, кѣрѣ Паггратїа.

Бѣше же сїи стѣи мѣченикѣ лѣтѣ осмїнаде-  
сѣтъ. бѡзрасѣгомѣ тѡнокѣ, ѿ высокѣ, нарѣсни-  
чавѣ, ѡбразомѣ долганавестѣ, вѣждѣ возвыше-  
ни ѿ гѣсти, носѣ похїлѣ, перѣсти рѣчны, тѡнки  
ѿ долги, ѡбычаемѣ смїренѣ ѿ препрѣстѣ, ѿ всѣ-  
кїмы дѡкрїмы дѣлы ѡукрашенѣ. вѣсѣхѣ пред-  
варѣше поклонѣнїемѣ, ѿ всѣкагѡ познавѣемагѡ  
господѡсловѣше, ѿ никогдѣ же безѣ разѡма посмѣ-  
лѣса, нїже ѿзыде прѣздно ѿ неподѡбно слово ѿз  
ѡустѣ егѡ, нїже пакї похвалїса ѿ вѣщи нѣ-  
коєи, нїже завїдѣ комѡ чтолико.

Сицевї подвїги, сицевы борѣы, геѡргїа дѡблѣго  
храборнїка. ѿже подвїзѣса, ѿ хрѣтомѣ ѡкрѣп-  
лѣемѣ, въ сїа послѣднїа днї, страданїа пѣтъ  
дѡкрѣ скончавѣ, мѣченїа вѣнцѣмѣ ѡвѣзѣса.  
Пресвѣтѣа егѡ дѡша архѣгглы свѣтымы сла-  
внѡ носїма, внїде во двѡры гдѣ своегѡ. ѿже  
ѿ молїтѣ ѿ насѣ владѣкѣ хрѣта бѣа, пакѡ да

ПОЛУЧИМЪ МИЛОСТЬ ВЪ ДЕНЬ СЪДНЬИ. ЕМОЖЕ ПО-  
ДОБЛЕТЪ ВСАКАА СЛАВА, ЧЕСТЬ И ПОКЛОНЕНІЕ, НЫНѢ  
И ПРИСНУ И ВО ВѢКИ ВѢКОВЪ, АМИНЬ.



Съ рукописнаго переписалъ и исправлялъ, Христо  
дими тріевичъ д. ДѢПНИЧАНИНЪ, БЫВШІЙ ПѢВЦЕ-  
УЧИТЕЛЬ ВЪ САМОКОВѢ.

НАРОДНА БИБЛИОТЕКА

